



The Episcopal Church in  
the Diocese of Los Angeles

**128th Annual Meeting of Convention**

November 10-11, 2023

# *Love in Action*

## FOR HEALING, HOUSING & HOPE



Welcome to the 128th annual meeting of Diocesan Convention and our joyous and ministry-centered family reunion. Together we will consider how our diocese will carry out our convention theme – *Love in Action: For Healing, Housing & Hope* – through the good work of our 133 parishes and missions, ministry centers, and diocesan institutions. We'll hear reports from our program groups on Black Ministries, LGBTQ+ Ministries, and other organizations, and engage in a panel discussion with churchwide ethnic ministry leaders.

We'll also hear more about our housing initiative that is working to provide homes for people in the six counties of our diocese, serving our neighbors and contributing to the sustainability of our churches. We look forward to our biannual Margaret Parker Memorial Lecture, to be delivered this year by Robert Ross, retiring president and CEO of the California Endowment, who will speak on the nexus of philanthropy and social and racial justice.

Whether you're joining us in person or virtually, we welcome you to this time of learning, decision, fellowship and vision – of **Love in Action**.

Yours in Christ's love,

The Rt. Rev. John Harvey Taylor, Bishop Diocesan  
The Rev. Canon Melissa McCarthy, Canon to the Ordinary  
Canon Dr. Steve Nishibayashi, Secretary of Convention

Welcome,  
delegates & visitors

Bienvenidos,  
delegados & visitantes

In this guidebook...

En este libro...

Exhibitors	2	Expositores
Friday Morning Workshops	4	Talleres de los Viernes por la Mañana
Seating, Attendance & Participation	5	Asientos, Asistencia y Participación
Dispatch of Business (Schedule)	12	Despacho de Negocios (Horario)
Special Committee on the Incorporation of Parishes	15	Comité Especial de Incorporación de Parroquias
Information for Elections	16	Información para las Elecciones
Panel Discussion Information	20	Información sobre la Mesa Redonda
Reports of Work	21	Informes de Trabajo
Committee on Resolutions	22	Comité de Resoluciones
Proposed 2024 Mission Share Fund Budget	32	Presupuesto del Fondo de Misión del 2024
Opening Prayers	40	Oraciones de Apertura
Evening Prayers	43	Oraciones Vespertinas
Holy Eucharist	46	Santa Eucaristía
Noonday Prayers	58	Oraciones del Mediodía
Closing Prayer	61	Oración de Cierre
Additional Prayers	65	Oraciones Adicionales
Worship Music	68	Música de Alabanza
Sponsors	76	Promotores

Your bishop thanks you for your ministries  
across this diocese and your participation in  
this annual meeting.

Su obispo les da las gracias por sus  
ministerios a través de esta diócesis y por su  
participación en esta reunión anual.

### **2023 Diocesan Convention Giving**

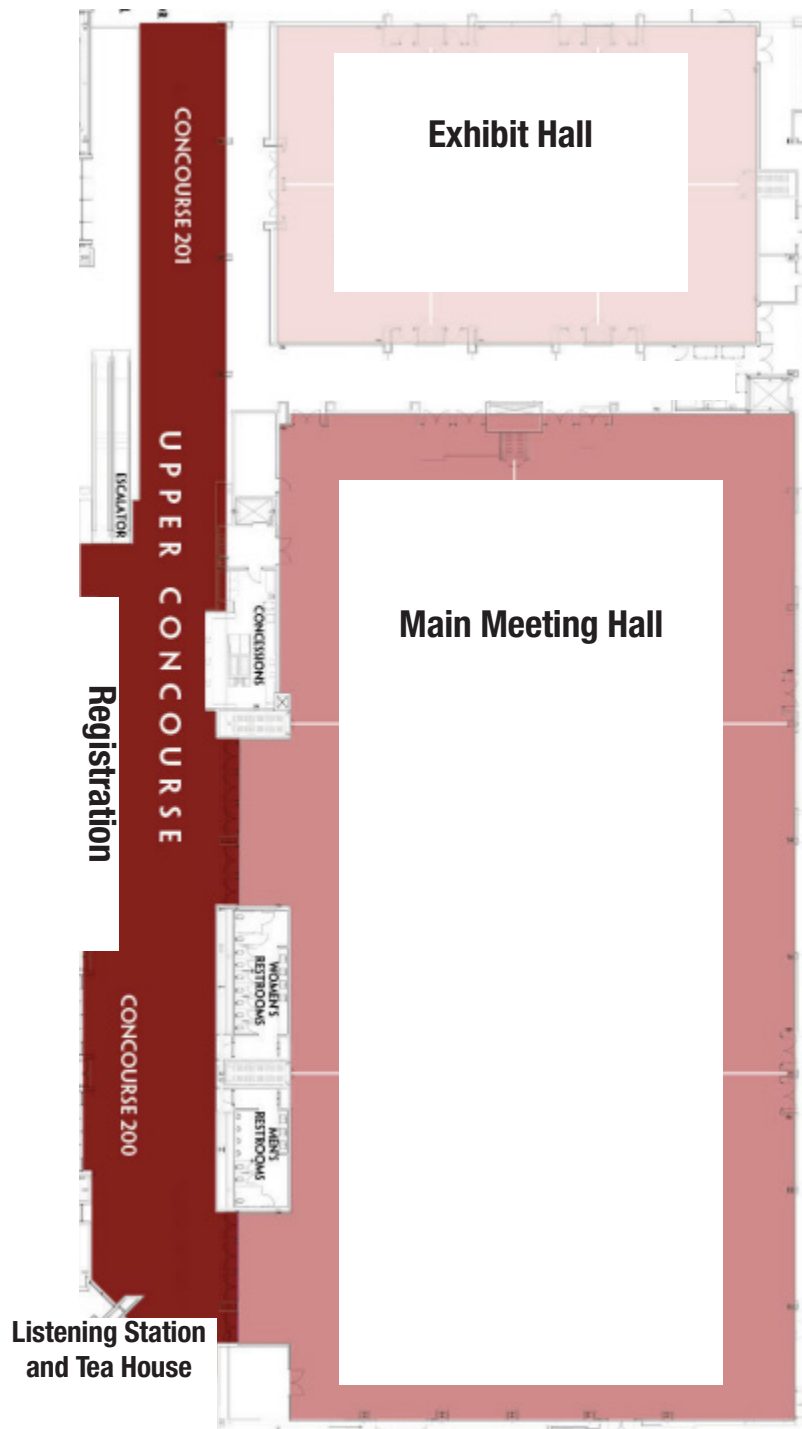
While we are not all gathered in person for our 128th Annual Meeting of the Episcopal Diocese of Los Angeles, we are well and truly together in spirit.

The offering at Eucharist will support the diocesan Mission Share Fund. During Convention, donations will also be collected for Episcopal Relief & Development.

Thank you for your generosity and contribution to the life-giving work and ministries of the Episcopal Church.

[www.diocesela.org/convention-giving](http://www.diocesela.org/convention-giving)

# Exhibit Hall



*The Exhibit Hall is located in the Raincross Ballroom next to the main meeting hall.*

*Browse the Virtual Exhibit Hall at [www.diocesela.org/convention/exhibithall](http://www.diocesela.org/convention/exhibithall)*

## 2 Exhibitors

[www.diocesela.org](http://www.diocesela.org)

# Exhibitors – Expositores

Bethlehem Handcrafts	Friends of Sabeel, OC Chapter
Bishop's Commission on Climate Change	The Gathering, a space for Asian Pacific American Spirituality
Bishop's Commission on Gospel Justice and Community Care	GFS Outreach
Bloy House: The Episcopal Theological School at Los Angeles	GLEAM/LA
Camp Stevens	HFS Adoption & Foster Care
Center for Lay Chaplaincy <i>Tea House and Listening Station at the Belltower end of the Upper Concourse</i>	Interfaith Refugee and Immigration Services (IRIS)
Church of Our Saviour	Latin American Committee
Church Pension Group and Church Insurance Group of Vermont	Mary Kingman
Claremont School of Theology	Neighborhood Youth Association
Clergy Image	Program Group on Black Ministries and the H. Belfield Hannibal Chapter of the Union of Black Episcopalians
Daughters of the King	Program Group on Hispanic Ministries and New Camino
Desert Spirit Press	Rockin' Rosaries
Diocesan Altar Guild	The Shepherd's Cup
Education for Ministry	St. Joseph's Outreach Committee & Sixth Day
Episcopal Church Women	Stillpoint: The Center for Christian Spirituality
Episcopal Communities and Services	St. Paul's Commons Retreat Center
Episcopal Community Federal Credit Union	Tower Seekers
The Episcopal News Update	Thrivent
First Women Gather Around the Fire Talking Circle	United Thank Offering

*The Center for Lay Chaplaincy (CFLC) invites delegates and visitors into the mindful practice of a tea ceremony at its portable tea house, located on the Belltower end of the Upper Concourse. During much of Buddhist history in China, Japan, and Korea, tea ceremonies have been a powerful connective medium shared between monastics and the laity. Attendees are invited to stop by and enjoy a cup of tea.*

# Friday Morning Workshops

## Meeting Room 1 (Lower Concourse)

### 9am - 10:15am: **Congregational Discernment Committee Training**

*Presenter: Cameron Johnson, co-chair of the Commission on Ministry*

This workshop is for those discerning for lay or ordained ministry and leadership, and for those who have been called to sit on a congregational discernment committee for a person discerning in their congregation. The workshop will briefly cover the discernment process for ordination, as well as the responsibilities and process for congregational (lay) discernment committee members.

### 10:30am - 12noon: **Leadership Development Training for Clergy**

*Presenter: Linda Allport, Dean of Bloy House*

This workshop will highlight ways to identify, develop, and nurture leadership in a congregation. Information regarding the recently announced Lay Licensing Program will be covered.

## Meeting Room 2 (Lower Concourse)

### 9am - 9:50am: **Insurance Claims and Cost Management**

*Presenters: Jack Rutledge, Church Insurance Company, and EDLA CFO the Rev. Susan Stanton*

Making care of the small details can have a huge impact on your claim's costs. Hiring the right folks with the same standards of care and fixing the small problems on your church buildings can have a significant impact on your future claim's costs and future insurance premiums.

### 10am - 10:50am: **Love in Action with and to the LGBTQ+ Community**

*Presenters: Thomas Diaz, the Rev. Canon Susan Russell, the Rev. Neil Tadken, and the Rev. Courtney Tan*

As we experience an upturn in backlash and the targeting of God's LGBTQ+ beloved in our communities and our nation, the Diocese of Los Angeles continues its decades-long commitment to full inclusion. Join members of the Commission on LGBTQ+ Ministry for an informative and inspiring session offering resources and strategies for ministry to and with the LGBTQ+ community. Bring your questions and your concerns as we continue on the journey to become the Beloved Community God would have us be.

### 11am - 11:50am: **Affordable Housing on Church Property**

*Presenter: The Rev. Michael Bell, Director of Housing & Business Development at ECS*

A brief overview of the process for developing affordable housing on church property, followed by Q&A about next steps to further discern and take action.



# Seating, Attendance & Participation

The spirit of Diocesan Convention is that of a family reunion. In light of the pandemic, however, we must prioritize health and safety while ensuring accessibility and inclusivity as we come together to do the work of the diocese.

As such, Diocesan Convention 2023 is a hybrid event. Delegates have the choice to participate in person or by Zoom webinar. Masks are not required but are strongly recommended, especially for unvaccinated guests attending in person.

We also ask everyone to continue to respect the safety boundaries many have set for themselves, using fist bumps and waves as a substitute for closer physical contact. Many thanks to all who are vaccinated. Thank you for helping us take care of each other!

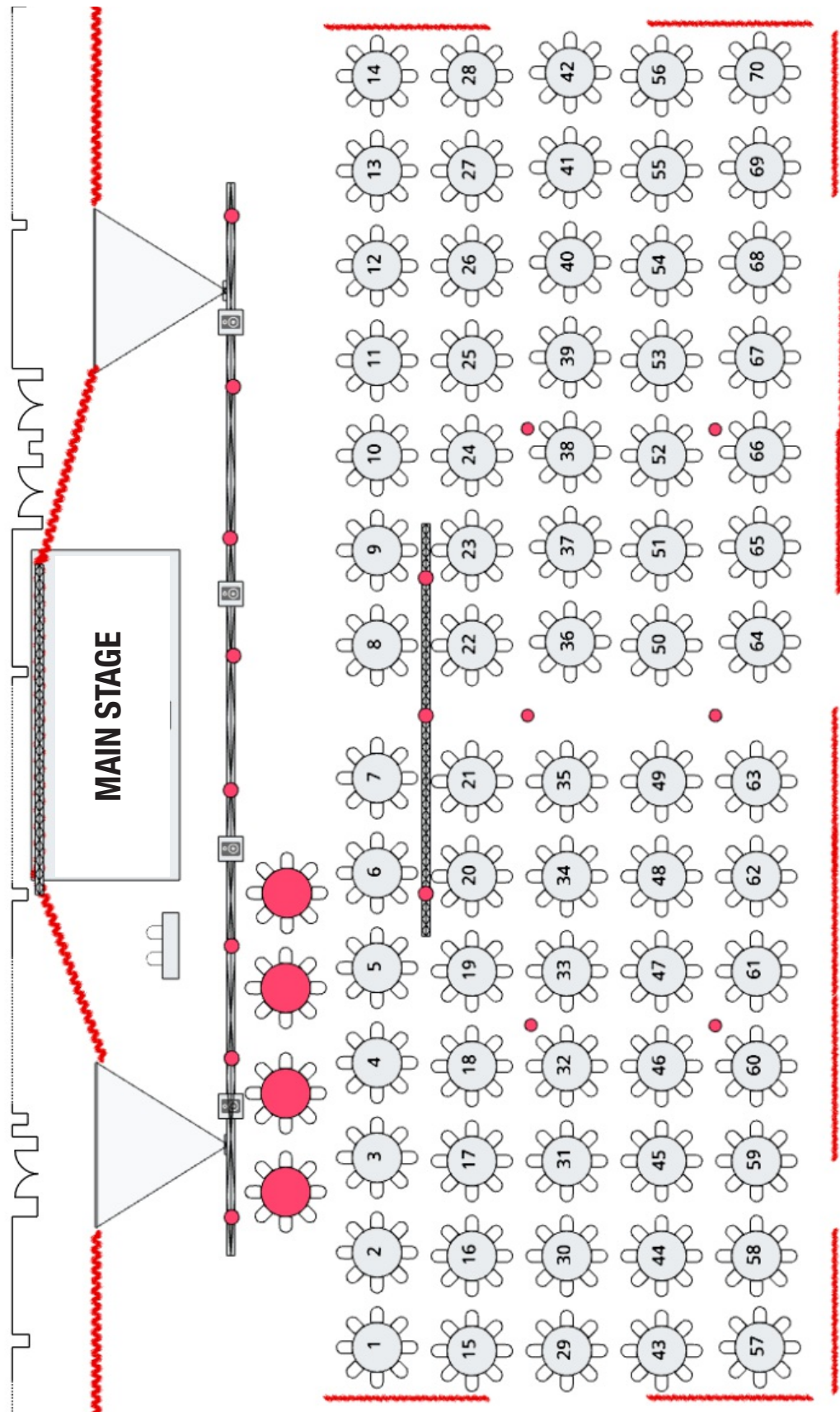
## In-person participation:

- Registration opens at 8:30 a.m. on Friday and 8:00 a.m. on Saturday. Delegates must visit the Registration table to receive their credentials and printed materials. Delegates entitled to seat, voice, and vote also will be assigned a voting device for use during the business session.
- Alternates who need to change their status to delegate must check in with the Registrar and complete a status change form.

## Virtual participation:

- Delegates choosing to participate virtually must register for the Zoom webinar in advance by following the link posted on the convention website at [www.diocesela.org/convention](http://www.diocesela.org/convention).
- Alternates who need to change their status to delegate must contact the Registrar on the morning of convention. The link for this separate Zoom meeting will be posted at the very top of the convention website at [www.diocesela.org/convention](http://www.diocesela.org/convention).
- Spanish language translation will be provided. There is no default language so every delegate will need to click on the “interpretation” icon at the bottom of the screen and select English or Spanish when they log in to the webinar.
- All voting will be done electronically. Some may feel comfortable switching between windows on their device, but it is **recommended that voting delegates use two devices during convention**; for example, a computer and a smartphone.
  1. On one device, or in one window, join the Zoom webinar by clicking the link in your email.
  2. On a second device, or in a second window, use a web browser to visit [tpoll.com](http://tpoll.com) and enter the Session ID that was emailed with your materials.

Ballots will be presented on Zoom but **virtual delegates cast their votes on [tpoll.com](http://tpoll.com)** by pressing the number corresponding to their answer. If the number highlights blue, the vote has been registered. Delegates can change their answer as long as the vote is open by pressing a new option. The last button pressed is the vote registered.



## 6 Seating



## Table Assignment by Congregation

Please note that “seats provided” only represents seats *physically* provided on the floor of Convention, as some delegates have opted to attend virtually. Please see an usher or member of diocesan staff if you have questions about your delegation’s seating.

<b>City</b>	<b>Faith Community</b>	<b>Seats provided</b>	<b>Table</b>
Alhambra	Holy Trinity/St. Benedict’s	4	52
Altadena	St. Mark’s	6	46
Anaheim	St. Michael’s	2 5	50 51
Apple Valley	St. Timothy’s	4	23
Arcadia	Transfiguration	1	53
Barstow	St. Paul’s	2	3
Beaumont	St. Stephen’s	4	22
Beverly Hills	All Saints’	5	44
Big Bear Lake	St. Columba’s	3	30
Buena Park	St. Joseph’s	2	8
Camarillo	St. Columba’s	4	10
Claremont	St. Ambrose	3	34
Compton	St. Timothy’s	–	–
Corona	St. John’s	4	20
Corona del Mar	St. Michael & All Angels	5	36
Costa Mesa	St. John the Divine	2	32
Covina	Holy Trinity	4	66
Downey	St. Mark’s	2	25
El Monte	Immanuel	3	11
El Segundo	St. Michael the Archangel	2	27
Encino	St. Nicholas of Myra	5	53
Fillmore	Trinity	3	44
Fontana	St. Luke’s Ministry Center	1	14
Fullerton	Emmanuel	2	33
Fullerton	St. Andrew’s	2	33

<b>City</b>	<b>Faith Community</b>	<b>Seats provided</b>	<b>Table</b>
Garden Grove	St. Anselm of Canterbury	3	45
Gardena	Holy Communion	2	14
Glendale	Magdalena	3	64
Glendale	St. Mark's	8	17
Glendora	Grace	5	11
Granada Hills	St. Andrew & St. Charles	5	9
Hacienda Heights	St. Thomas'	3	21
Hawthorne	St. George's	1	7
Hermosa Beach	St. Cross	8	31
		3	32
Hesperia	St. Hilary's	2	26
Huntington Beach	St. Wilfrid of York	5	19
Huntington Park	St. Clement's	2	66
Inglewood	Holy Faith	1	7
Irvine	St. Andrew's	3	20
Isla Vista	St. Michael's	2	28
La Cañada	St. George's	1	56
La Crescenta	St. Luke's of-the-Mountains	4	37
La Verne	St. John's	3	47
Laguna Beach	St. Mary's	3	3
Laguna Hills	St. George's	2	4
Laguna Niguel	Faith	2	7
Lake Arrowhead	St. Richard of Chichester	3	16
Lancaster	St. Paul's	3	39
Lompoc	St. Mary's	2	16
Long Beach	St. Gregory's	4	37
Long Beach	St. Luke's	6	49
Long Beach	St. Thomas of Canterbury	2	36
Los Angeles	All Saints'	2	23
Los Angeles	Christ the Good Shepherd	1	39

## 8 Seating

<b>City</b>	<b>Faith Community</b>	<b>Seats provided</b>	<b>Table</b>
Los Angeles	Advent	3	18
Los Angeles	Epiphany	4	24
Los Angeles	Holy Nativity	3	45
Los Angeles	St. Alban's	3	47
Los Angeles	St. Athanasius	1	7
Los Angeles	St. Bede's	3	1
Los Angeles	St. James-in-the-City	8	5
Los Angeles	St. John's Cathedral	7	48
Los Angeles	St. Mary's (Mariposa)	3	27
Los Angeles	St. Mary's in Palms	3	1
Los Angeles	St. Philip's	2	61
Los Angeles	St. Stephen's	4	65
Los Angeles	St. Thomas the Apostle	4	30
Los Angeles	Trinity	–	–
Los Olivos	St. Mark's in-the-Valley	–	–
Malibu	St. Aidan's	3	58
Monrovia	St. Luke's	3	60
Monterey Park	St. Gabriel's	1	67
Moreno Valley	Grace Church	2	58
Needles	St. John's	2	1
Newport Beach	St. James'	6	50
		3	51
Norwalk	St. Francis'	2	47
Oak Park	Epiphany	5	28
Ojai	St. Andrew's	3	62
Ontario	Christ Church	2	67
Orange	Trinity	4	34
Oxnard	All Saints'	4	39
Pacific Palisades	St. Matthew's	6	41
		4	42

<b>City</b>	<b>Faith Community</b>	<b>Seats provided</b>	<b>Table</b>
Palos Verdes Estates	St. Francis'	5	60
Pasadena	All Saints	8	2
		3	16
Pasadena	Church of the Angels	3	56
Pasadena	St. Barnabas'	2	27
Pico Rivera	St. Bartholomew's	4	64
Placentia	Blessed Sacrament	3	33
Pomona	St. Paul's	1	53
Rancho Santa Margarita	St. John's Chrysostom	6	13
Redlands	Trinity	4	22
Redondo Beach	Christ Church	2	13
Rialto	St. Peter's	2	62
Riverside	All Saints'	8	38
Riverside	St. George's	2	62
Riverside	St. Michael's Ministry Center	3	3
San Bernardino	St. Francis' Ministry Center	2	14
San Bernardino	St. John's	1	62
San Clemente	St. Clement's	4	52
San Fernando	St. Simon's	1	56
San Gabriel	Church of Our Saviour	8	59
San Juan Capistrano	St. Margaret of Scotland	8	12
San Marino	St. Edmund's	7	40
San Pedro	St. Peter's	5	54
Santa Ana	Messiah	2	66
		5	67
Santa Barbara	All Saints-by-the-Sea	3	54
		4	55
Santa Barbara	Christ the King	2	56
Santa Barbara	Trinity	3	25
		6	26
Santa Clarita	St. Stephen's	4	35

## 10 Seating

<b>City</b>	<b>Faith Community</b>	<b>Seats provided</b>	<b>Table</b>
Santa Maria	St. Peter's	1	53
Santa Monica	St. Augustine's	5	18
Santa Paula	St. Paul's	2	61
Seal Beach	St. Theodore's	–	–
Sierra Madre	Ascension	4	24
Simi Valley	St. Francis'	5	8
South Gate	St. Margaret's	2	55
South Pasadena	St. James'	6	15
Studio City	St. Michael & All Angels	4	21
Thousand Oaks	St. Patrick's	5	68
Torrance	St. Andrew's	1	13
Tustin	St. Paul's	5	6
Twentynine Palms	St. Martin-in-the-Fields	2	14
Upland	St. Mark's	3	4
Van Nuys	St. Mark's	2	55
		4	69
Ventura	St. Paul's	5	70
Whittier	St. Matthias'	4	10
Wilmington	St. John's/Holy Child	4	65
Winnetka	St. Martin's	2	9
Woodland Hills	Prince of Peace	7	63
Yucaipa	St. Alban's	2	23
Yucca Valley	St. Joseph's	1	9
	Holy Spirit	1	56
Deanery Youth Delegates			35
Delegates from Diocesan Institutions			43
Lay Members of Diocesan Council, Standing Committee, Corporation of the Diocese, Disciplinary Board, Deanery Presidents			43, 57
Chaplains; Seminarians; Retired Clergy; Clergy with SEAT only			29
Hearing Impaired			7
Staff and Invited Guests			A, B, C, D



# The 128th Annual Meeting of the Convention of the Church in the Diocese of Los Angeles November 10 and 11, 2023

## Love in Action: *For Healing, Housing & Hope*

### Report of the Committee on Dispatch of Business

The One Hundred Twenty-eighth Annual Meeting of the Convention of the Episcopal Church in the Diocese of Los Angeles will convene at the Riverside Convention Center, 3637 5th Street, Riverside, California on Friday and Saturday, November 10 and 11, 2023, with an option for delegates to participate virtually by Zoom webinar.

The entirety of Convention business, including Holy Eucharist on Saturday morning, will be livestreamed on the diocesan Facebook page ([www.facebook.com/LADiocese](http://www.facebook.com/LADiocese)) and YouTube channel ([bit.ly/EDLYouTube](http://bit.ly/EDLYouTube))

#### *Special notes for delegates participating virtually:*

A separate Zoom meeting with the Registrars will be available starting at 9:00 a.m. on Friday and 8:00 a.m. on Saturday for those who need to change their status. The link to the registration Zoom can be found at the top of the convention webpage at [www.diocesela.org/convention](http://www.diocesela.org/convention).

**Speaking:** To raise a point of order or speak during times of discussion, let the Chair know you wish to speak using the “raise hand” function. (Click on “participants” at the bottom of the screen and then select “raise hand.”)

**Motions and amendments:** “Second” motions using the Zoom chat. If you wish to offer a motion or amendment, let the Chair know using the Zoom chat; then email [convention@ladiocese.org](mailto:convention@ladiocese.org) with the full text of your motion or amendment.

**Nominations from the floor:** Let the Chair know you intend to make a nomination from the floor using the Zoom chat so the new name can be added to the tally sheet; then email [convention@ladiocese.org](mailto:convention@ladiocese.org) with the full text of the nomination, including the name and church affiliation of the nominee, the elective office for which they are being nominated, and the name and church affiliation of the nominator.

See [www.diocesela.org/convention](http://www.diocesela.org/convention) for more information.

# Schedule and Agenda

## First Day

Registration and the Exhibit Hall will open at 8:30 a.m.

Workshops will take place in Meeting Rooms 1 and 2 in the Lower Concourse from 9:00 a.m. to 12 noon. (See page 4 for the full schedule of workshops.)

Gathering music will begin at 12:45 p.m.

1. Call to Order at 1:00 p.m. followed by Opening Prayers (page 40)
2. Introduction and announcements
3. Establishment of a quorum electronically and report from the Committee on Credentials
4. Report from the Committee on the Dispatch of Business
5. Ratification of the Disciplinary Board
6. Report from the Special Committee on the Incorporation of Parishes and Admission of Missions (page 15)
7. Nominations for Officers  
Visit [www.diocesela.org/convention/nominees](http://www.diocesela.org/convention/nominees) for candidate information and photos. Nominations may be made from the floor until the Secretary of Convention closes nominations. The tally sheet begins on page 16.
8. Acclamation results
9. Appointment of the Judge of Elections and voting for all elective offices
10. The Bishop's Address
11. At approximately 2:45 p.m. there will be a 30-minute break
12. Report on the results of elective offices
13. Video presentation on the Bishop's Commission on LGBTQ+ Ministries
14. Report from the Bishop's Commission on Gospel Justice & Community Care
15. Video presentation on the Program Group on Black Ministries and Union of Black Episcopalians
16. Best Practices and Practical Guidance: A panel discussion with leaders of multicultural ministry in The Episcopal Church
17. Evening Prayers (page 43) and recess for the day

From the close of business until 7:30 p.m., all are invited to a complimentary hospitality reception in the Exhibit Hall as well as s'mores and games on the plaza. Dinner will begin at approximately 7:30 p.m. in the main meeting hall.

## Second Day

Registration will open at 8:00 a.m.

Gathering music will begin at 8:45 a.m.

18. Holy Eucharist will be celebrated (liturgy begins on page 46)

A collection will be taken for the diocesan Mission Share Fund. Please make any checks payable to The Episcopal Diocese of Los Angeles with “Convention Giving” in the memo line. To make a donation online, please visit [www.diocesela.org/convention-giving](http://www.diocesela.org/convention-giving). Thank you for your generosity.

19. At approximately 10:00 a.m. there will be a 15-minute break

20. Report from Girls’ Friendly Society (GFS-LA) (page 21)

21. Report from the Committee on Resolutions (page 22)

22. Report from the Episcopal Community Federal Credit Union

23. Video presentation on affordable housing

24. Report from the diocesan Program Group on Compensation & Benefits

25. Margaret Parker lecture by Mr. Robert Ross, President of the California Endowment (and we will pass the “Parkers” following the lunch break)

These gifts will go to Episcopal Relief & Development’s Middle East Fund which will support the Episcopal Diocese of Jerusalem and Al-Ahli Arab Hospital as they offer critical health services to those impacted by the current crisis in Gaza.

26. Noonday Prayers (page 58) and Grace for lunch at approximately 12:30 p.m.

Convention will recess for lunch. Convention shall reconvene at 2:00 p.m. or at the time designated by the President. The Riverside Convention Center will have concessions and coffee available for sale.

Gathering music will begin at 1:45 p.m.

27. The Canon to the Ordinary’s Address

28. Report from the diocesan 12% Assessment Review Committee (page 30)

29. Treasurer’s consolidated budget report and proposed 2024 Mission Share Fund budget (page 32)

30. Announcements, appointments, and final Dispatch of Business report

31. Convention will adjourn by 4:00 p.m.

## 14 Dispatch of Business

[www.diocesela.org](http://www.diocesela.org)

## **Report of the Special Committee of Convention on the Incorporation of Parishes and Admission of Missions**

The Special Committee of Convention on the Incorporation of Parishes and Admission of Missions received one application in 2023. St. James, Newport Beach, having been admitted to Convention as a mission congregation in 2018, has applied to be admitted to Convention as a parish congregation. The Special Committee has reviewed their application packet and has found it to be canonically in order. We have informed the Bishop Diocesan that the way is now open for him to certify that the congregation is duly organized as a parish congregation and is ready to be admitted.

With the assent of the Standing Committee, the Bishop Diocesan, in a letter dated October 25, 2023, has given his recommendation and approval for St. James, Newport Beach's application to be presented to Convention. With this certification, the motion is made to admit St. James, Newport Beach at this Convention as a parish congregation with seat, voice, and vote.

Respectfully submitted:

The Rev. Canon Kelli Grace Kurtz, Chair

Mr. Jeffrey R. Baker, J.D.

Canon Clare Zabala Bangao

The Rev. Jeannie Martz

Mr. Eric Miller

# Official Tally Sheet for Elective Offices

For full information about the offices open for election, as well as candidate information and photos, please visit <https://diocesela.org/convention/nominees/>

Nominations may be made from the floor of Convention until nominations are closed by the Secretary of Convention.

To submit a nomination from the floor *in person*, hand a completed nomination form (available with the Registrar) to the Secretary of Convention.

To submit a nomination from the floor *virtually*, inform the Chair first by using the Zoom chat, then email [convention@ladiocese.org](mailto:convention@ladiocese.org) with the name and congregation affiliation of the nominee, the office for which they are being nominated, and the name and congregation affiliation of the nominator.

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Canterbury Irvine, Director</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Clergy or Lay:</b> 1 for 1 year	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
<b>1</b> Swaving, Joyce								
<b>2</b>								
<b>3</b>								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Canterbury USC, Director</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Clergy or Lay:</b> 1 for 1 year	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
<b>1</b> James, Christopher								
<b>2</b>								
<b>3</b>								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Canterbury Westwood, Director</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Clergy or Lay:</b> 1 for 1 year	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
<b>1</b> Mossman, Christie								
<b>2</b>								
<b>3</b>								



		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Commission on Ministry, Member</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Clergy: 1 for 3 years</b>	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
<b>1</b> Sahdev, Michael								
<b>2</b>								
<b>3</b>								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Commission on Ministry, Member</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Lay: 1 for 3 years</b>	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
<b>1</b>								
<b>2</b>								
<b>3</b>								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Corporation of the Diocese, Director</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Lay: 2 for 3 years; 1 for 2 years; 2 for 1 year</b>	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
<b>1</b> Borst, Charlotte								
<b>2</b> Densmore, Elizabeth (Betsy)								
<b>3</b> Pierson, Mary								
<b>4</b> Warren, Joseph								
<b>5</b>								
<b>6</b>								
<b>7</b>								

For full information about the offices open for election, as well as candidate information and photos, please visit <https://diocesela.org/convention/nominees/>

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Diocesan Council, Member</b>								
<b>Clergy:</b> 1 for 3 years	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
1	Feuss, Jon							
2	McMillin, Andrea							
3								
4								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Diocesan Council, Member</b>								
<b>Lay:</b> 1 for 3 years	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
1	Clark-Tosca, Geoffrey							
2	Morain, Missy							
3								
4								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Diocesan Investment Trust, Trustee</b>								
<b>Clergy or Lay:</b> 1 for 4 years	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
1	Grigorian, Artur							
2	Reinke, Peter							
3								
4								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Hillsides, Trustee</b>								
<b>Clergy or Lay:</b> 1 for 3 years	<i>Ballots cast</i>							
<b>Vote for 1</b>	<i>Votes needed to elect</i>							
1	Robinson, Michael							
2								
3								

For full information about the offices open for election, as well as candidate information and photos, please visit <https://diocesela.org/convention/nominees/>

## 18 Elections

[www.diocesela.org](http://www.diocesela.org)

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Holy Family Services</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Clergy or Lay:</b> 1 for 3 years		<i>Ballots cast</i>						
<b>Vote for 1</b>		<i>Votes needed to elect</i>						
1	Harlow-Nakano, Ryan							
2	Leemhuis, Guy							
3								
4								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Secretary of Convention</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Clergy or Lay:</b> 1 for 1 year		<i>Ballots cast</i>						
<b>Vote for 1</b>		<i>Votes needed to elect</i>						
1	Nishibayashi, Steve							
2								
3								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Standing Committee, Member</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Clergy:</b> 1 for 4 years		<i>Ballots cast</i>						
<b>Vote for 1</b>		<i>Votes needed to elect</i>						
1	Cress, Kate							
2								
3								

		1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
<b>Standing Committee, Member</b>		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
<b>Lay:</b> 1 for 4 years		<i>Ballots cast</i>						
<b>Vote for 1</b>		<i>Votes needed to elect</i>						
1	Knowles, Terry							
2								
3								

For full information about the offices open for election, as well as candidate information and photos, please visit <https://diocesela.org/convention/nominees/>



## Best Practices and Practical Guidance: A panel discussion with leaders of multicultural ministry in The Episcopal Church



### **The Rev. Ronald Byrd, Episcopal Church Missioner for Black Ministries**

A strong proponent of entrepreneurial ministry and leadership development, Byrd worked for 20 years in executive management, including positions at four Fortune 500 companies. He has served as a deputy to General Convention, a design team member for international Black clergy conferences; and as lead consultant for the Episcopal Church Foundation's newest leadership development program, Vital Teams. In 2011, Byrd and the congregation of St. Katherine's Episcopal Church in Williamston, Mich., created and launched Forster Woods Adult Day Center, a facility that ministers to persons living with dementia and other physical and mental impairments.



### **The Rev. Dr. Fennie Hsin-Fen Chang, Convener of Chinese Ministries in EDLA**

Originally from Taiwan, Chang was ordained an Episcopal priest in 2012 in the Diocese of Los Angeles. She served as Episcopal campus minister at UC Irvine for six years before beginning her current ministry as vicar at St. Thomas Church, Hacienda Heights. She received her Ph.D. from the University of Toronto and has more than 10 years' college teaching experience. In the Diocese of Los Angeles, she convenes the Episcopal Asiamerica Ministries Chinese clergy and is a twice-elected deputy to General Convention. She also served on the team of translators who staffed the 2022 Lambeth Conference of Anglican bishops.



### **The Rev. Bradley Hauff, Episcopal Church Missioner for Indigenous Ministries**

An Episcopal priest for more than 30 years, Hauff was born in Sioux Falls, South Dakota, and raised in Rapid City. He is enrolled with the Oglala Sioux Tribe (Lakota) of Pine Ridge, as were both of his parents. He has served congregations in the dioceses of South Dakota, Minnesota, Florida and Pennsylvania and holds a doctorate in clinical psychology from the Minnesota School of Professional Psychology at Argosy.



### **The Rev. Albert Rodriguez, Consultant to TEC's Office of Hispanic/Latino Ministries**

An Episcopal priest in the Diocese of Texas, Rodriguez is experienced in serving Anglo and Latino congregations, social services ministries, and teaching Latino ministry competency both locally and churchwide. He was the rector of St. John's Episcopal Church in Austin for 15 years and is founding director of El Buen Samaritano Episcopal Mission. His master of divinity degree is from the Seminary of the Southwest in Austin and his continued research projects have been supported by the Episcopal Church Foundation Fellows Program and the Episcopal Evangelism Society.

## Report of Work from Girls' Friendly Society (GFS-LA)



GFS-LA launched a new grant program in 2023 to inspire outreach in church communities. The program is named GFS Outreach and any church in the Episcopal Diocese of Los Angeles can submit an application. The 2024 application period opens on November 10, 2023 and closes on February 9, 2024. Visit [www.gfscalifornia/GFSOutreach](http://www.gfscalifornia/GFSOutreach) for information and application requirements.

The first grant recipient, St. Stephen's Hollywood, has created the Firefly Electrical Training Program - where your future is bright! The program is led by parish members to teach young women from age 14-17 electrical skills and concepts while also gaining friendships and mentors. GFS Outreach is providing funding for supplies, toolkits, and leadership support.

GFS-LA continues to support GFS branch activities in churches in the diocese. GFS branches provide fellowship for girls at churches and in communities. A badge program is available at [www.gfscalifornia.org](http://www.gfscalifornia.org) for leaders to use. Branches can also design their own custom activities to help girls form friendships and find support.

GFS-LA is an Episcopal ministry, affiliated with GFS-USA and a GFS network across more than 20 countries. Contact Margaret Nolde at 714-330-1156 for additional information on GFS-LA programs.





## Report of the Committee on Resolutions

Under diocesan canons, the Committee on Resolutions has the duty to consider all resolutions submitted to the Secretary of Convention as specified in the Rules of Order and to report on each resolution so submitted. The Committee is enjoined from including in its report any judgment on the merits of the substance of any resolutions' passage or defeat. However, the Committee may finalize the form of the resolutions, which has been done to the extent possible with the proponents of the resolutions.

A total of four resolutions were submitted to the Secretary of Convention in 2023. By majority vote, the Committee approved all four to move forward to Convention for consideration.

Respectfully submitted:

Canon Ann Seitz, Chair

The Very Rev. Canon Michael Bamberger

The Rev. Judith Heffron

Mr. Richard Henderson

The Rev. Margaret McCauley

Canon Dr. Steve Nishibayashi, Secretary of Convention

The Very Rev. Keith Yamamoto

*The text of the resolutions begins on the next page.*

## **Proposed Resolution Regarding Establishing HFS, Adoption & Foster Care Sunday**

**Resolved**, that the 128th Annual Meeting of the Church in the Diocese of Los Angeles dedicate the First Sunday in Advent (or another Sunday in Advent if it is more appropriate) as HFS, Adoption & Foster Care Sunday, and that congregations and individuals be encouraged to support HFS, Adoption & Foster Care's life-saving work on that day through prayer and a special offering that will help this important work of finding caring homes for children.

### **Explanation:**

HFS, Adoption & Foster Care is a nonprofit adoption services organization that has been supported by the diocese, particularly serving LGBTQ communities who were often turned away as adoptive parents by other agencies. HFS, Adoption & Foster Care is deserving of increased visibility and support by our churches. We seek a designated day to provide special offerings from congregations to support the important work of HFS, Adoption & Foster Care.

### **Respectfully submitted by:**

The Rev. Guy Leemhuis  
The Rev. Nathan Biornstad

### **Endorsed by:**

The Rev. Joseph Oloimooja  
The Rev. Canon Bill Dunn

## **Proposed Resolution Regarding Commemorating The Philadelphia Eleven in the Church Calendar**

**Resolved**, that the 128th Annual Convention of the Diocese of Los Angeles submit the following resolution to the 81st General Convention of the Episcopal Church meeting in 2024:

**Resolved**, the House of \_\_\_\_\_ concurring, that the 81st General Convention include and enter The Philadelphia Eleven to the Lesser Feasts & Fasts Calendar of the Church Year to be celebrated on July 29.

### **Explanation:**

This commemoration celebrates The Philadelphia Eleven – the first eleven women ordained to the priesthood in The Episcopal Church on July 29, 1974 at the Church Advocate in Philadelphia.

Through most of the history of the Christian Church, women were relegated to positions secondary to those held by men and excluded from leadership roles. During the first half of the twentieth century that began to shift as the Episcopal Church experienced an expansion of the participation of women in the church as “Deaconesses” – a separate order from male Deacons. Deaconesses were set apart to care for “the sick, the afflicted, and the poor” but precluded from functioning liturgically.

In 1970, laywomen were seated for the first time in General Convention as Deputies with voice and vote. Calling for a vote to eliminate the canonical distinctions between male deacons and female deaconesses, their intent was to make clear that women seeking ordination should be recognized as full and equal deacons. Once that motion was adopted, The Episcopal Church was presented with the issue of whether to ordain women as priests and bishops too.

A resolution was put forward by the women deputies at the 1970 General Convention to approve women’s ordination to the priesthood and episcopate. It failed to pass the House of Deputies, but nonetheless had much positive support. A similar resolution narrowly failed to pass at the next General Convention in 1973.

By July 1974, supporters of women’s ordination to the priesthood grew restless with the stalled legislative process and an ordination service was scheduled to ordain women to the priesthood by three retired bishops: Daniel Corrigan, retired bishop suffragan of Colorado; Robert L. DeWitt, resigned Bishop of Pennsylvania; and Edward R. Welles, retired Bishop of West Missouri.

Eleven women who were deacons presented themselves as ready for ordination to the priesthood, and plans for the service proceeded. These women, who came to be called the “The Philadelphia Eleven,” were Merrill Bittner, Alla Bozarth-Campbell, Alison Cheek, Emily Hewitt, Carter Heyward, Suzanne Hiatt, Marie Moorefield, Jeannette Piccard, Betty Schiess, Katrina Swanson, and Nancy Wittig. They were ordained on July 29, 1974 at the Church of the Advocate in Philadelphia, Pennsylvania.

The ordinations inspired both celebration and controversy in the Episcopal Church. The House of Bishops declared them “irregular” and the Philadelphia Eleven were prohibited from officially exercising priestly functions. Nevertheless, the movement for the ordination of women continued

to move forward. At the 65th General Convention in September 1976, the ordination of women to the priesthood was approved to begin on January 1, 1977, the previous “irregular” ordinations were regularized, and the way was opened for women to respond to the call to ordination in the Episcopal Church.

**Respectfully submitted by:**

The Very Rev. Kay Sylvester

**Endorsed by:**

The Rev. Michelle Baker-Wright

The Rev. Canon Kelli Grace Kurtz

The Rev. Dr. Rachel Nyback

## **Proposed Resolution Regarding the Companion Relationship with the Diocese of Taiwan**

**Resolved**, that the 128th Convention of the Episcopal Diocese of Los Angeles accepts the invitation of the Diocese of Taiwan to form a Companion Relationship, beginning September 2024 and continuing until September 2027, or until terminated by mutual consent, in accordance with the guidelines of the Episcopal Church.

### **Explanation:**

During the House of Bishops Spring meeting this year, Bishop John H. Taylor had several opportunities to talk with Bishop Lennon Yuan-Rung Chang of Taiwan about the current situation there and was invited to visit the Diocese of Taiwan for their 70th Anniversary celebration on Sep 28, 2024. Bishop Chang also expressed to Bishop Taylor his interest in forming a companion relationship with EDLA and his expectation that both dioceses would officially establish the companion relationship during Bishop Taylor's visit to Taiwan next year. According to Bishop Chang, an official report on the matter of forming a companion relationship with EDLA has been given to his diocese's Standing Committee and a resolution is expected to be submitted for approval at their annual diocesan convention in May 2024.

### **Respectfully submitted by:**

The Rev. Dr. Fennie Hsin-Fen Chang

### **Endorsed by:**

The Rev. Canon Susan Russell

The Rev. Katherine Feng



## **Proposed Resolution Regarding the 80th Anniversary Programs Honoring Florence Li Tim-Oi**

**Resolved**, that the 128th Convention of the Episcopal Diocese of Los Angeles adopts the 80th General Convention's Resolution D079 80th Anniversary Programs Honoring Florence Li Tim-Oi.

### **Explanation:**

1. In 2018, Florence Li Tim-Oi 李添嫺 was made a permanent part of The Episcopal Church's Calendar of Saints (Lesser Feasts and Fasts: GC2018 – A066).
2. The 80th General Convention's Resolution D079 80th Anniversary Programs Honoring Florence Li Tim-Oi: <https://2022.vbinder.net/resolutions/322?house=HD&lang=en>.
3. In response to the 80th General Convention's Resolution D079, a diocese-wide event to celebrate the 80th Anniversary of Blessed Florence Li Tim-Oi's vocation to the priesthood is expected to be held in the Church of Our Saviour, San Gabriel, on February 10-11, 2024. A fundraiser dinner to promote and support this Li Tim-Oi Feast Day event is being prepared by the Church of Our Saviour to take place on January 6, 2024.

### **Respectfully submitted by:**

The Rev. Dr. Fennie Hsin-Fen Chang

### **Endorsed by:**

The Rev. Canon Dr. Ada Nagata

The Rev. Dr. Thomas Ni



# Report of the Joint Budget Committee on the 2024 MSF Budget

## Joint Budget Committee Process

Appointed by Bishop Taylor, the Joint Budget Committee (JBC) comprises members of the Diocesan Council and directors of the Corporation of the Diocese (COTD). It is convened by Canon Andy Tomat, the diocesan treasurer, and advised and assisted by the Director of Finance and CFO, the Rev. Susan Stanton. The Committee and its subcommittees met frequently from July through October to review proposed expenses and income. Through discernment of significant fundamental changes to income and expenses, the JBC produced a balanced budget of \$11,015,000 consolidated, with a \$5,788,130 Mission Share Fund (MSF) portion (including \$4,945,000 coming from assessments), which the Convention is asked to approve. The COTD and the Bishop as a Corporation Sole (“Corp Sole”) have already approved their portions.

## Consolidated Budget Presentation

This consolidated budget is balanced without depleting unrestricted cash, investments, or principal from the endowment and restricted funds in Corp Sole, the COTD, or aspirational fundraising expectations as in prior years.

At the recommendation of the Diocesan Council, the Convention delegates are asked to prayerfully review the MSF portion (highlighted in the pink column). The allocation of expenses to MSF follows Canon 19.06 in providing funds for “the equitable share of the general church program budget” as well as “the funding of deanery programs and to the ministry of area pastors,” specifically mission vicars.

In addition to the budget summary presented here, line item detail is available online at [www.diocesela.org/convention/budget](http://www.diocesela.org/convention/budget). Estimated year-end 2023 results are also shown online for each income and expense line item.

## Income Assumptions

Mission Share Fund income comes primarily from assessments from parishes and mission congregations. Based on feedback from the Diocesan Council, the JBC set the expected levels of MSF income from parishes and mission congregations in 2023 at \$4,945,000. The 2024 Mission Share Budget assumes that every parish will pay at least 12% of their 2022 Normal Operating Income (NOI), in keeping with last year's announcement by Diocesan leadership that, as is the case in most dioceses in The Episcopal Church, we would adopt a system of mandatory assessments effective January 1, 2024 (Every mission congregation already pays 10% of pledge and plate, plus an additional 5% for special savings accounts). As promised, the diocese is implementing an assessment review committee (ARC) process for parishes that struggle to reach 12%.

The Corp Sole portion is primarily income, not principal, from restricted funds. The COTD-controlled portion includes a combination of grant income (primarily for IRIS and Seeds of Hope), raised funds from an Annual Bishops Dinner to be used to fund the newly created position of the director of advancement, and program income to support salary continuation (unemployment) benefits for participating parishes, missions, and schools.

## **Expense Assumptions**

On the expense side, through prayerful discernment and debate, the JBC proposed budget reduced 2024 spending by 5.3% compared to 2023 based primarily on reduced expectations for grant income. Initial funding requested by all participating ministries not receiving grant funding exceeded projected income by \$469,816. The primary reductions in diocesan spending in 2024 result from insufficient grant funding to grow the Center for Lay Chaplaincy at its initially planned rate and the changing needs for the services provided by Interfaith Refugee & Immigration Service and Seeds of Hope.

## **Final Prayers of Thanks**

The Committee wishes to offer prayers of thanks to Bishop John Harvey Taylor for moving the diocese towards a new model of transparency and governance, especially for the invaluable assistance of our Finance Department under the leadership of our CFO, the Rev. Susan Stanton, and Controller Martha Macias.

Respectfully submitted by the Joint Budget Committee:

Dr. Charlotte Borst (COTD)

Mr. Artur Grigorian (COTD)

The Rev. Tim Hartley (Diocesan Council)

Mr. Dave Moreno (Diocesan Council)

Ms. Mary Pierson (COTD)

The Rev. Patricia Stansfield (Diocesan Council)

Canon Andy Tomat (Treasurer and Committee Convener)

As assisted by the diocesan Finance Department:

The Rev. Susan Stanton, CFO

Ms. Martha Macias, Controller

Ms. Carla Burgess, Accounts Receivable Manager

Ms. Melania Garibay, Accounts Payable Manager

Ms. Julie Kelly, Administrative Assistant to the CFO

Canon Abigail Urquidi, Canon for Congregational Support

# Report of the 12% Assessment Review Committee

In 2024, the Diocese of Los Angeles will begin to enforce assessments on parishes for the Mission Share Fund, as voted on at the 1996 special diocesan convention and reaffirmed at the annual convention in 2011. This shift is from the expectation that each parish will give 12% of normal operating income (NOI) to enforcing the required giving level.

(Please note that mission congregations in the diocese will continue to contribute 10% of their plate and pledge and an additional 5% of plate and pledge earmarked for savings (3%), sabbatical (1%), and theological education (1%).)

In recent years parishes have contributed to the MSF on a voluntary basis, with 12% contributions expected and 15% encouraged. Because many parishes have not met that threshold, the diocese has struggled to maintain the staff, structures and services required to support the ministries of its congregations.

Bishop John Harvey Taylor has established an Assessment Review Committee (ARC) to help parishes get their Mission Share Fund commitments to the mandatory level. We have created a process that will ensure that parishes are neither punished nor shamed if they cannot pay, and others will be asked to carry their fair share of the responsibility to the diocese.

A few people have asked us why an assessment is necessary, a question to which there are both theological and practical answers.

It is in the nature and polity of Episcopalians that we share out of the abundance of the blessings God has granted and bestowed upon us. As responsible and mature Christians we understand the necessity of collaborative and interdependent mission and outreach, an evangelical truth that St. Paul talks about in his Epistles to the Galatians and the Romans.

“Let love be genuine. Abhor what is evil; hold fast to what is good. Love one another with brotherly affection. Outdo one another in showing honor. Do not be slothful in zeal, be fervent in spirit, serve the Lord. Rejoice in hope, be patient in tribulation, be constant in prayer. Contribute to the needs of the saints and seek to show hospitality. ... Rejoice with those who rejoice, weep with those who weep. Live in harmony with one another.” – Romans 12:9-16

“My friends, ... bear one another’s burdens and in this way you will fulfill the law of Christ.”  
– Galatians 6:2

Sometimes the poorest among us put the wealthy to shame with their generosity. It is the missions, parishes and institutions of the diocese that keep the witness to the risen Christ alive and tangible in our secularizing age.

Respectfully submitted by the 12% Assessment Review Committee:

The Rev. Dr. Rachel Nyback, Chair  
The Very Rev. Canon Ian Davies  
Ms. Mimi Grant  
Canon Ann Seitz

# Informe del Comité de Revisión de las Contribuciones del 12%

En 2024, la Diócesis de Los Ángeles comenzará a imponer contribuciones a las parroquias para el Fondo Compartido para la Misión, tal como se aprobó en la convención diocesana especial de 1996 y se reafirmó en la convención anual de 2011. Este cambio proviene de la expectativa de que cada parroquia dará el 12% de los ingresos operativos normales (NOI) para hacer cumplir el nivel de las contribuciones requeridas.

(Tengan en cuenta que las congregaciones misioneras de la diócesis seguirán contribuyendo con el 10% de su plato de ofrenda y promesa y con un 5% adicional destinado al ahorro (3%), a los años sabáticos (1%) y a la educación teológico (1%). )

En los últimos años, las parroquias han contribuido al MSF de forma voluntaria, con un 12% de contribuciones previstas y un 15% incentivadas. Dado que muchas parroquias no han alcanzado ese porcentaje, la diócesis ha tenido dificultades para mantener el personal, las estructuras y los servicios necesarios para apoyar los ministerios de sus congregaciones.

El obispo John Harvey Taylor ha creado un Comité de Revisión de las Contribuciones (Assessment Review Committee, ARC) para ayudar a las parroquias a que sus compromisos con el Fondo Compartido para la Misión alcancen el nivel obligatorio. Estamos formulando un proceso que garantizará que las parroquias no sean castigadas ni avergonzadas si no pueden pagar, y se pedirá a otras que asuman su parte justa de la responsabilidad ante la diócesis.

Algunas personas nos han preguntado por qué es necesaria una tasación, pregunta a la que hay respuestas tanto teológicas como prácticas.

Está en la naturaleza y la política de los episcopales que compartamos la abundancia de las bendiciones que Dios nos ha concedido y otorgado. Como cristianos responsables y maduros, comprendemos la necesidad de la misión y el alcance colaborativos e interdependientes, una verdad evangélica de la que habla San Pablo en sus Epístolas a los Gálatas y a los Romanos.

“Que el amor sea auténtico. Aborrezcan el mal y conserven el bien. Ámense fraternalmente. Superen los unos a los otros en la honra. No sean perezosos en el celo, sean fervorosos en el espíritu, sirvan al Señor. Alégrese en la esperanza, sean pacientes en la tribulación, sean constantes en la oración. Contribuyan a las necesidades de los santos y procuren mostrar hospitalidad. ... Alégrese con los que se alegran, lloren con los que lloran. Vivan en armonía unos con otros”. – Romanos 12:9-16

“Amigos míos, ... soporten los unos las cargas de los otros y así cumplirán la ley de Cristo”.  
– Gálatas 6:2

A veces, los más pobres de entre nosotros avergüenzan a los ricos con su generosidad. Son las misiones, las parroquias y las instituciones de la diócesis las que mantienen vivo y tangible el testimonio de Cristo resucitado en nuestra era de secularización.

Respetuosamente presentado por el Comité de Revisión del 12%:

The Rev. Rachel Nyback, Chair  
The Very Rev. Canon Ian Davies  
Ms. Mimi Grant  
Canon Ann Seitz

# Episcopal Diocese of Los Angeles Proposed 2024 Consolidated Budget

	2023 Consolidated Budget	2024 Consolidated Budget Proposal	2023 MSF Budget
<b>REVENUE</b>			
Mission Share Pledge (at 12% of est. 2022 NOI)	-	5,072,000	-
Less Budget for Assessment Waivers	-	(127,000)	-
Mission Share Pledge	4,550,000	4,945,000	4,550,000
COTD Fund Income	520,000	667,500	-
Corp Sole Income	444,050	524,535	-
COTD Income	678,000	794,360	-
Contribution Income	438,350	171,095	15,000
Fundraising Income	4,500	1,500	-
Grant Income	605,000	94,260	5,000
Other Income	236,300	201,650	7,500
Programs-Specific Grants	3,972,473	3,630,099	-
New in 2023 Sources of Income	180,000	-	-
<b>Total Income</b>	<b>11,628,673</b>	<b>11,030,000</b>	<b>4,577,500</b>
<b>PROGRAM EXPENSES</b>			
<b>CHRISTIAN OUTREACH</b>			
<b>IRIS (Interfaith Refugee &amp; Immigration Services)</b>			
IRIS-Episcopal Migration Ministries-R&P	(613,321)	(1,185,798)	-
IRIS-Fee for Service-Immigration	(10,583)	-	-
IRIS-NAC/Naleo	(10,583)	-	-
IRIS-CDSS	(238,474)	(277,400)	-
IRIS-Preferred Communities Program	(176,693)	(197,788)	-
IRIS-EMM APA (Afghan Parolee)	(155,408)	-	-
IRIS-EMM APA PC	(95,920)	-	-
IRIS-EMM APA Capacity	(113,720)	-	-
IRIS-City of Los Angeles-LA Public Library	(90,503)	-	-
IRIS-California Dept of Social Services-ESAVN	(208,120)	(115,250)	-
IRIS- EMM-ASA #2	(99,693)	-	-
IRIS-EMM-UHP PC	(935,358)	-	-
IRIS-General	(109,270)	-	-
IRIS-State of CA-RHPP	(75,500)	-	-
IRIS-Weingart Foundation Grant	(127,892)	-	-
IRIS-Cedars Sinai Grant	-	(19,275)	-
IRIS-LDS Commodities Grant	-	(65,530)	-
IRIS-REA	-	(262,070)	-
IRIS-RHP	-	(475,055)	-
IRIS-UHP	-	(386,780)	-

# By Funding Authority pg. 1

2024 MSF Budget Proposal	2023 Corp Sole Budget	2024 Corp Sole Budget Proposal	2023 COTD Budget	2024 COTD Budget Proposal
5,072,000	-	-	-	-
(127,000)	-	-	-	-
4,945,000	-	-	-	-
230,000	-	-	520,000	437,500
36,000	444,050	413,535	-	75,000
350,360	-	-	678,000	444,000
5,700	-	-	423,350	165,395
1,500	-	-	4,500	-
20,000	-	-	600,000	74,260
200,600	34,000	-	194,800	1,050
-	-	-	3,972,473	3,630,099
-	-	-	180,000	-
<b>5,789,160</b>	<b>478,050</b>	<b>413,535</b>	<b>6,573,123</b>	<b>4,827,305</b>
-	-	-	(613,321)	(1,185,798)
-	-	-	(10,583)	-
-	-	-	(10,583)	-
-	-	-	(238,474)	(277,400)
-	-	-	(176,693)	(197,788)
-	-	-	(155,408)	-
-	-	-	(95,920)	-
-	-	-	(113,720)	-
-	-	-	(90,503)	-
-	-	-	(208,120)	(115,250)
-	-	-	(99,693)	-
-	-	-	(935,358)	-
-	-	-	(109,270)	-
-	-	-	(75,500)	-
-	-	-	(127,892)	-
-	-	-	-	(19,275)
-	-	-	-	(65,530)
-	-	-	-	(262,070)
-	-	-	-	(475,055)
-	-	-	-	(386,780)

continues on the next page — continúa en la página siguiente

# Episcopal Diocese of Los Angeles Proposed 2024 Consolidated Budget

	2023 Consolidated Budget	2024 Consolidated Budget Proposal	2023 MSF Budget
IRIS-General	(185,750)	(125,790)	-
<b>IRIS Total</b>	<b>(3,246,787)</b>	<b>(3,110,741)</b>	-
<b>Seeds of Hope</b>			
SOH-West Hollywood	(82,118)	(76,960)	-
SOH-City of Hope	(55,417)	-	-
SOH-CalFresh	(362,562)	(395,820)	-
SOH-Heluna Health	(19,725)	-	-
SOH-General	(169,268)	(19,070)	-
SOH-Epiphany Garden	-	(4,565)	-
SOH-Pico Union Project	(6,363)	(12,490)	-
SOH-LA LGBT Senior Svcs	(6,363)	(16,050)	-
SOH-Kaiser Permanente	(47,050)	-	-
SOH-LINC Housing	-	(5,350)	-
<b>Seeds of Hope Total</b>	<b>(748,866)</b>	<b>(530,305)</b>	-
CFLC/PRISM Chaplain Ministry	(478,846)	(162,737)	-
<b>CFLC/PRISM Total</b>	<b>(478,846)</b>	<b>(162,737)</b>	-
<b>Christian Outreach Total</b>	<b>(4,474,500)</b>	<b>(3,803,783)</b>	-
<b>CHRISTIAN FORMATION</b>			
Neighborhood Youth Association	(38,500)	(38,500)	-
Campus & Young Adult Ministries	(76,000)	(76,000)	(76,000)
Youth Ministry	(11,088)	-	(11,088)
Commission on Schools	(88,077)	(134,020)	-
Stillpoint/EFM Contract Fee	(2,750)	(2,750)	(2,750)
Bloy House/Trinity/Hispanic Ministry	(48,000)	(28,750)	-
Bishop's Commission on Liturgy & Music (New in 2024)	-	(3,000)	-
Ministry Fair	(500)	-	(500)
<b>Christian Formation Total</b>	<b>(264,915)</b>	<b>(283,020)</b>	<b>(90,338)</b>
<b>THE CHURCH IN THE WORLD</b>			
The Episcopal Church	(832,070)	(860,700)	(832,070)
Bishop's Office	(966,613)	(1,013,023)	(776,413)
Diocesan Convention	(156,144)	(145,835)	(156,144)
<b>The Church in the World Total</b>	<b>(1,954,827)</b>	<b>(2,019,558)</b>	<b>(1,764,627)</b>



## By Funding Authority pg. 2

2024 MSF Budget Proposal	2023 Corp Sole Budget	2024 Corp Sole Budget Proposal	2023 COTD Budget	2024 COTD Budget Proposal
-	-	-	(185,750)	(125,790)
-	-	-	<b>(3,246,787)</b>	<b>(3,110,741)</b>
-	-	-	(82,118)	(76,960)
-	-	-	(55,417)	-
-	-	-	(362,562)	(395,820)
-	-	-	(19,725)	-
-	-	-	(169,268)	(19,070)
-	-	-	-	(4,565)
-	-	-	(6,363)	(12,490)
-	-	-	(6,363)	(16,050)
-	-	-	(47,050)	-
-	-	-	-	(5,350)
-	-	-	<b>(748,866)</b>	<b>(530,305)</b>
(162,737)	-	-	(478,846)	-
<b>(162,737)</b>	-	-	<b>(478,846)</b>	-
<b>(162,737)</b>	-	-	<b>(4,474,500)</b>	<b>(3,641,049)</b>
-	-	-	(38,500)	(38,500)
(51,000)	-	(25,000)	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	(88,077)	(134,020)
(2,750)	-	-	-	-
(3,750)	(25,000)	(25,000)	(23,000)	-
(3,000)	-	-	-	-
-	-	-	-	-
<b>(60,500)</b>	<b>(25,000)</b>	<b>(50,000)</b>	<b>(149,577)</b>	<b>(172,520)</b>
(860,700)	-	-	-	-
(838,083)	(40,200)	-	(150,000)	(174,940)
(145,835)	-	-	-	-
<b>(1,844,618)</b>	<b>(40,200)</b>	-	<b>(150,000)</b>	<b>(174,940)</b>

continues on the next page — continúa en la página siguiente

# Episcopal Diocese of Los Angeles Proposed 2024 Consolidated Budget

	2023 Consolidated Budget	2024 Consolidated Budget Proposal	2023 MSF Budget
<b>MISSIONS AND CONGREGATIONAL DEVELOPMENT</b>			
Administration	(129,875)	(138,315)	(129,875)
Mission Grant-St. John's/Holy Child, Wilmington	(18,000)	(18,000)	(18,000)
Mission Grant-St. Columba's, Big Bear Lake	(18,000)	(18,000)	(18,000)
Mission Grant-Immanuel, El Monte	(39,300)	(39,300)	(39,300)
Mission Grant-Holy Communion, Gardena	(50,000)	(25,000)	(50,000)
Mission Grant-La Magdalena, Glendale	(16,425)	(20,000)	(16,425)
Mission Grant-St. Thomas, Hacienda Heights	(31,500)	(35,000)	(31,500)
Mission Grant-St. Hilary's, Hesperia	(22,050)	(35,000)	(22,050)
Mission Grant-St. Clement's, Huntington Park	(70,000)	(80,000)	(70,000)
Mission Grant-St. Luke's/San Lucas, La Crescenta	(18,000)	(36,000)	(18,000)
Mission Grant-St. John's, La Verne	(18,270)	(25,830)	(18,270)
Mission Grant-Faith, Laguna Niguel	(22,500)	(22,500)	-
Mission Grant-St. Richard's, Lake Arrowhead	(41,000)	-	(41,000)
Mission Grant-St. Thomas, Long Beach	(25,000)	(29,000)	(25,000)
Mission Grant-Epiphany, Los Angeles	(66,872)	(70,000)	(66,872)
Mission Grant-Grace, Moreno Valley	(15,000)	-	(15,000)
Mission Grant-St. Francis, Norwalk	(22,500)	(25,000)	(22,500)
Mission Grant-St. Bartholomew's, Pico Rivera	(46,800)	(67,100)	(46,800)
Mission Grant-St. Peter's, Rialto	(21,058)	(30,000)	(21,058)
Mission Grant-St. George's, Riverside	(52,650)	(50,000)	(52,650)
Mission Grant-St. John's, San Bernardino	(15,000)	(12,000)	(15,000)
Mission Grant-St. Alban's, Yucaipa	(56,700)	(56,700)	(56,700)
Mission Grant-St. Michael's, Anaheim	(63,350)	(63,350)	-
Mission Grant-St. Paul's, Barstow	(15,525)	(20,000)	-
Mission Grant-St. Anselm's, Garden Grove	(25,000)	(20,000)	(25,000)
Mission Grant-St. Athanasius, Los Angeles	(28,500)	(70,000)	-
Missions-Bishop's Discretion	(160,125)	(120,410)	-
<b>Missions Development Total</b>	<b>(1,109,000)</b>	<b>(1,126,505)</b>	<b>(819,000)</b>
<b>NEW COMMUNITY MINISTRIES</b>			
The Gathering	(22,435)	(3,000)	-
Black Ministries	(34,000)	(41,500)	-
Hispanic Ministries	(24,924)	(35,760)	-
Korean Ministries	(26,000)	(12,600)	(26,000)
Chinese Ministries	(15,000)	(18,000)	(15,000)
LGBTQ/Gay & Lesbian Ministries	(12,728)	(14,230)	(12,728)

## By Funding Authority pg. 3

2024 MSF Budget Proposal	2023 Corp Sole Budget	2024 Corp Sole Budget Proposal	2023 COTD Budget	2024 COTD Budget Proposal
(138,315)	-	-	-	-
(18,000)	-	-	-	-
(18,000)	-	-	-	-
(39,300)	-	-	-	-
(25,000)	-	-	-	-
(20,000)	-	-	-	-
(35,000)	-	-	-	-
(35,000)	-	-	-	-
(80,000)	-	-	-	-
(36,000)	-	-	-	-
(25,830)	-	-	-	-
-	(22,500)	(22,500)	-	-
-	-	-	-	-
(29,000)	-	-	-	-
(70,000)	-	-	-	-
-	-	-	-	-
(25,000)	-	-	-	-
(67,100)	-	-	-	-
(30,000)	-	-	-	-
(50,000)	-	-	-	-
(12,000)	-	-	-	-
(56,700)	-	-	-	-
-	(63,350)	(63,350)	-	-
-	(15,525)	(20,000)	-	-
(20,000)	-	-	-	-
-	(28,500)	(70,000)	-	-
(27,725)	(160,125)	(92,685)	-	-
<b>(857,970)</b>	<b>(290,000)</b>	<b>(268,535)</b>	-	-
(3,000)	-	-	(22,435)	-
(41,500)	(34,000)	-	-	-
-	-	-	(24,924)	(35,760)
(12,600)	-	-	-	-
(18,000)	-	-	-	-
(14,230)	-	-	-	-

continues on the next page — continúa en la página siguiente

# Episcopal Diocese of Los Angeles Proposed 2024 Consolidated Budget

	2023 Consolidated Budget	2024 Consolidated Budget Proposal	2023 MSF Budget
Native American Ministries	(1,500)	(1,650)	(1,500)
<b>New Community Ministries Total</b>	<b>(136,587)</b>	<b>(126,740)</b>	<b>(55,228)</b>
<b>STEWARDSHIP AND CARE</b>			
Human Resources	(237,163)	(338,040)	(211,363)
Administration and Finance	(624,599)	(751,072)	(599,599)
Information & Technology (IT)	(257,994)	(215,000)	(257,994)
Unemployment Insurance	(234,000)	(234,000)	-
<b>Stewardship and Care Total</b>	<b>(1,353,757)</b>	<b>(1,538,112)</b>	<b>(1,068,957)</b>
<b>OFFICE OF FORMATION AND TRANSITION MINISTRY</b>			
Office of Fomation and Transition Ministry	(467,529)	(475,315)	(467,529)
Deacon Formation	(1,500)	(2,000)	(1,500)
Deaneries Support	(10,441)	(10,440)	(10,441)
Interfaith Ministries	(6,000)	(8,000)	(6,000)
Trinity WS-CPE for Lay Leadership Program (none in 2024)	(173,675)	-	-
<b>OFTM Total</b>	<b>(659,145)</b>	<b>(495,755)</b>	<b>(485,470)</b>
<b>ADVANCEMENT</b>			
Capital Development	(275,000)	(255,070)	-
Communication and Public Affairs	(292,130)	(311,120)	(292,130)
Stewardship	(1,750)	(1,750)	(1,750)
Episcopal Enterprises	-	-	-
Retreat Center	(100,506)	(90,692)	-
<b>Advancement Total</b>	<b>(669,386)</b>	<b>(658,632)</b>	<b>(293,880)</b>
<b>FACILITIES AND GROUNDS</b>			
Building Operations	(624,233)	(628,860)	-
Episcopal Residence Expense	(132,323)	(134,035)	-
Capital Improvements	(250,000)	(200,000)	-
<b>Facilities and Grounds Total</b>	<b>(1,006,557)</b>	<b>(962,895)</b>	<b>-</b>
<b>Grand Total of Expenses</b>	<b>(11,628,673)</b>	<b>(11,015,000)</b>	<b>(4,577,500)</b>
<b>NET SURPLUS/(DEFICIT)</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 15,000</b>	<b>\$ -</b>

# By Funding Authority pg. 4

2024 MSF Budget Proposal	2023 Corp Sole Budget	2024 Corp Sole Budget Proposal	2023 COTD Budget	2024 COTD Budget Proposal
(1,650)	-	-	-	-
<b>(90,980)</b>	<b>(34,000)</b>	-	<b>(47,359)</b>	<b>(35,760)</b>
(236,040)	(25,800)	(2,000)	-	(100,000)
(726,072)	(25,000)	(25,000)	-	-
(215,000)	-	-	-	-
-	-	-	(234,000)	(234,000)
<b>(1,177,112)</b>	<b>(50,800)</b>	<b>(27,000)</b>	<b>(234,000)</b>	<b>(334,000)</b>
(445,315)	-	(30,000)	-	-
(2,000)	-	-	-	-
(10,440)	-	-	-	-
(8,000)	-	-	-	-
-	-	-	(173,675)	-
<b>(465,755)</b>	-	<b>(30,000)</b>	<b>(173,675)</b>	-
-	-	-	(275,000)	(255,070)
(311,120)	-	-	-	-
(1,750)	-	-	-	-
-	-	-	-	-
(90,692)	-	-	(100,506)	-
<b>(403,562)</b>	-	-	<b>(375,506)</b>	<b>(255,070)</b>
(590,860)	(38,050)	(38,000)	(586,183)	-
(134,035)	-	-	(132,323)	-
-	-	-	(250,000)	(200,000)
<b>(724,895)</b>	<b>(38,050)</b>	<b>(38,000)</b>	<b>(968,507)</b>	<b>(200,000)</b>
<b>(5,788,130)</b>	<b>(478,050)</b>	<b>(413,535)</b>	<b>(6,573,123)</b>	<b>(4,813,335)</b>
\$ 1,030	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 13,969



# Worship Services for Diocesan Convention

## Opening Prayers

Friday, November 10, 2023

## Oraciones de Apertura

Viernes, 10 de noviembre del 2023

### Acknowledgement and Thanksgiving for the Land

Creator, you made all people of every land. We give thanks to those who first occupied this land we identify as the Episcopal Diocese of Los Angeles.

We respectfully acknowledge and recognize that the city of Riverside is located on the unceded land of the Cahuilla, Gabrieleno, Serrano, Luise'ó, Chemehuevi, and Mohave tribes. Eighteen treaties were made between 1851 and 1852 with California tribes that the U.S. Senate decided not to ratify in secret session at the request of the state of California. If the treaties had been honored, tribes would possess more than 7.5 million acres of land in the state, but today California tribes own about 7% of their unratified treaty territory. This land holds great historical, spiritual, and personal significance for the original caregivers and for their relatives today.

We are honored to add our blessings today to the land that was and is held sacred by the Indigenous peoples who called it home. We pray that future residents will be taught to treat the land with respect and to give thanks to the Creator who made it. **Amen.**

### A Prayer for Peace

In acknowledgement of the war accelerating in the Holy Land; the continuing war in Ukraine; ongoing conflict in Armenia; the horror of warring drug cartels in Mexico and Colombia; civil war in Afghanistan, Libya, and Myanmar, and many more conflicts and insurgencies around

### Reconocimiento y Acción de Gracias para la Tierra

Creador, Tú creaste a los pueblos de cada tierra. Te damos gracias a aquellos que ocuparon primero esta tierra que identificamos como la Diócesis Episcopal de Los Ángeles.

Reconocemos respetuosamente que la ciudad de Riverside está situada en las tierras no cedidas de las tribus Cahuilla, Gabrieleno, Serrano, Luise'ó, Chemehuevi y Mohave. Entre 1851 y 1852 se celebraron dieciocho tratados con las tribus de California que el Senado estadounidense decidió no ratificar en sesión secreta a petición del estado de California. Si los tratados se hubieran cumplido, las tribus poseerían más de 7,5 millones de acres de tierra en el estado, pero hoy las tribus de California poseen alrededor del 7% de su territorio no ratificado por los tratados. Esta tierra tiene un gran significado histórico, espiritual y personal para los cuidadores originales y para sus familiares actuales.

Nos sentimos honrados de sumar nuestras bendiciones hoy a la tierra que fue y es considerada sagrada por los pueblos indígenas que la llamaron hogar. Oramos para que los futuros residentes aprendan a tratar la tierra con respeto y a dar gracias al Creador que la hizo. **Amén.**

### Una Oración para Paz

En reconocimiento a la acelerada Guerra en la Tierra Santa; la incesante Guerra en Ucrania; los continuos conflictos en Armenia; el horror de la guerra contra los carteles de drogas en México y Colombia; las guerras civiles en Afganistán, Libia y Birmania, y el sin número de

the world, we bring to God our heartbreak, our anger, our frustration, and our desire to be part of making peace. In the name of the Prince of Peace, we pray:

Almighty God, kindle, we pray, in every heart the true love of peace, and guide with your wisdom those who take counsel for the nations of the earth, that in tranquility your dominion may increase until the earth is filled with the knowledge of your love; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever.

**Amen.**

## Reading

*Reader:* A reading from the book of Isaiah.

O God, you will keep in perfect peace those whose minds are fixed on you; for in returning and rest we shall be saved; in quietness and trust shall be our strength.

— Isaiah 26:3, 30:15

*Reader:* Hear what the Spirit is saying to the Church.

*People:* Thanks be to God.

## Psalm 23

- <sup>1</sup> The LORD is my shepherd; \*  
I shall not want.
- <sup>2</sup> He maketh me to lie down in green pastures; \*  
he leadeth me beside the still waters.
- <sup>3</sup> He restoreth my soul; \*  
he leadeth me in the paths of righteousness  
for his Name's sake.
- <sup>4</sup> Yea, though I walk through the valley of the  
shadow of death, I will fear no evil; \*  
for thou art with me;  
thy rod and thy staff, they comfort me.

conflictos e insurgencias alrededor del mundo, presentamos ante Dios nuestra angustia, nuestro enojo, nuestra frustración y nuestro deseo de ser partícipes en el trabajo de alcanzar la paz. En el nombre del Príncipe de Paz, oramos:

Dios omnipotente, enciende, te suplicamos, en cada corazón el verdadero amor por la paz, y dirige con tu sabiduría a los que deliberan en nombre de las naciones de la tierra; para que en tranquilidad tu señorío aumente hasta que toda la tierra se colme con el conocimiento de tu amor; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## Lectura

*Lector:* Una lectura del Libro de Isaías.

Oh Dios, tú guardarás en completa paz a aquél cuyo pensamiento en ti persevera; porque en descanso y en reposo seremos salvos; en quietud y en confianza será nuestra fortaleza.

— Isaías 26:3, 30:15

*Lector:* Escuchen lo que el Espíritu dice a la Iglesia.

*Pueblo:* Demos gracias a Dios.

## Salmo 23

- <sup>1</sup> El Señor es mi pastor; \*  
nada me falta.
- <sup>2</sup> En verdes praderas me hace descansar, \*  
a las aguas tranquilas me conduce.
- <sup>3</sup> Ame da nuevas fuerzas y me lleva por caminos  
rectos, \*  
haciendo honor a su nombre.
- <sup>4</sup> Aunque pase por el más oscuro de los valles, no  
temeré peligro alguno, \*  
porque tú, Señor, estás conmigo;  
tu vara y tu bastón me inspiran confianza.

<sup>5</sup> Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies; \*  
thou anointest my head with oil;  
my cup runneth over.

<sup>6</sup> Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life, \*  
and I will dwell in the house of the LORD for ever.

### Collect

*Officiant:* Let us pray.

Lord Jesus Christ, you said to your apostles, "Peace I give to you; my own peace I leave with you:" Regard not our sins, but the faith of your Church, and give to us the peace and unity of that heavenly City, where with the Father and the Holy Spirit you live and reign, now and for ever. Amen.

<sup>5</sup> Me has preparado un banquete ante los ojos de mis enemigos; \*  
has vertido perfume en mi cabeza,  
y has llenado mi copa a rebosar.

<sup>6</sup> Tu bondad y tu amor me acompañan a lo largo de mis días, \*  
y en tu casa, oh Señor, por siempre viviré.

### Colecta

*Oficiante:* Oremos.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles «La paz les dejo, mi paz les doy»: No te fijes en nuestros pecados sino en la fe de tu Iglesia, y danos la paz y la unidad de aquella ciudad celestial en la que, con el Padre y el Espíritu Santo, vives y reinas, ahora y para siempre. Amén.

1  
Do - na no - bis pa - cem, pa - cem. Do - na no - bis  
2  
pa - - - cem. Do - na no - bis pa - cem.  
3  
Do - na no - bis pa - - - cem. Do - na  
no - bis pa - cem. Do - na no - bis pa - - - cem.

WORDS: Traditional Latin (the concluding phrase of the *Agnus Dei*, "Give us peace")  
MUSIC: *Dona nobis pacem*, traditional canon. This is hymn 712 in *The Hymnal 1982*.





# Evening Prayers

Friday, November 10, 2023

# Oraciones Vespertinas

Viernes, 10 de noviembre del 2023

*Officiant:* As we turn on lamps at dusk, we greet the evening by welcoming God to abide with us anew.

If anyone is in Christ,  
**there is a new creation.**

Creating God, your reign of love makes all things new: Plant seeds of confidence and gladness in our hearts, so that, trusting your word, we may live no longer for ourselves but for him who died and was raised for us, Jesus Christ our Lord.  
**Amen.**

## Hymn of Praise

*Tú has venido a la orilla (page 41)*

## Reading

*Reader:* A reading from the second epistle of Paul to the Corinthians.

So if anyone is in Christ, there is a new creation: everything old has passed away; see, everything has become new! All this is from God, who reconciled us through Christ and has given us the ministry of reconciliation.

— 2 Corinthians 5:17-18

*Reader:* Hear what the Spirit is saying to the Church.

*People:* Thanks be to God.

## Meditation

“We should be clear about what happens when we destroy the living forms of this planet. The first consequence is that we destroy modes of divine presence.” —*Thomas Berry*

*Oficiante:* Al terminar el día, recibimos el anochecer al prender luces que alumbrarán nuestro espacio, y pedimos de nuevo el acompañamiento de Dios.

Si cualquiera está en Cristo,  
**existe una nueva creación.**

Dios de la creación, tu reino de amor renueva todas las cosas: Planta en nuestros corazones semillas de confianza y de gozo, para que confiando en tu palabra, vivamos no más sólo para nosotros mismos, sino por aquél que murió y fue levantado por nosotros, Cristo Jesús, nuestro Señor. **Amén.**

## Himno de Alabanza

*Tú has venido a la orilla (página 41)*

## Lectura

*Lector:* Una lectura de la segunda epístola de Pablo a los Corintios.

Por lo tanto, el que está unido a Cristo es una nueva persona. Las cosas viejas pasaron; se convirtieron en algo nuevo. Todo esto es la obra de Dios, quien por medio de Cristo nos reconcilió consigo mismo y nos dio el encargo de anunciar la reconciliación.

— 2 Corintios 5:17-18

*Lector:* Escuchen lo que el Espíritu dice a la Iglesia.

*Pueblo:* Demos gracias a Dios.

## Meditación

“Debemos ser claros sobre lo que son las consecuencias de destruir las formas vivientes de este planeta. La primera es que destruimos formas de presencia divina”. —*Thomas Berry*

*A moment of silence is kept*

*Officiant:* What will we do today to preserve God's work in creation?

## **Confession**

### **We confess**

that we have considered the earth to be our own, believing God gave us dominion and, thus, absolute control over it.

### **We affirm**

that "the earth is the LORD's and all that is in it, for he has founded it on the seas and established it on the rivers." (Psalm 24:1-2)

### **We repent.**

We know we need to change our understanding of creation, taking our share of responsibility for its care and protection.

### **We believe**

that the Spirit, God's recreating power, is active in us and in the world.

God, Creator of all, may humankind be freed from greed, which is destroying the earth; and may your courageous churches take up causes against the forces that threaten life. **Amen.**

Give us strength to understand and eyes to see; teach us to walk the soft earth as related to all that lives. **Amen.**

If anyone is in Christ,  
**there is a new creation.**

*Se guarda un momento de silencio*

*Oficiante:* ¿Qué haremos el día de hoy para preservar la obra de Dios en la creación?

## **Confession**

### **Confesamos**

que hemos andado como si la tierra fuera de nosotros mismos, creyendo que Dios nos dio dominio, y así, control absoluto sobre ella.

### **Afirmamos**

que, "del Señor es la tierra y su plenitud, porque él la fundó sobre los mares y la estableció sobre los ríos".

### **Nos arrepentimos.**

Reconocemos que necesitamos cambiar nuestro entendimiento de la creación, tomando nuestra responsabilidad para su cuidado y protección.

### **Creemos**

que el Espíritu, el poder creativo de Dios, actúa en nosotros y en el mundo.

Dios, Creador de todo, que la humanidad sea librada de la codicia que está destruyendo a la tierra; y que tus iglesias valientes tomen causa frente a las fuerzas que amenazan la vida. **Amén.**

Danos fortaleza para comprender, y ojos para ver; enséñanos a caminar la mansa tierra en armonía con toda la creación. **Amén.**

Si cualquiera está en Cristo,  
**existe una nueva creación.**



1 Tú \_\_\_\_\_ has ve - ni - do a la o - ri - lla, \_\_\_\_\_  
 2 Tú \_\_\_\_\_ sa - bes bien lo que ten - go: \_\_\_\_\_  
 3 Tú \_\_\_\_\_ ne - ce - si - tas mis ma - nos, \_\_\_\_\_  
 4 Tú \_\_\_\_\_ Pes - ca - dor de o - tros ma - res, \_\_\_\_\_



no has bus - ca - do \_\_\_\_\_ ni a sa - bios, ni a ri - cos, \_\_\_\_\_  
 en mi bar - ca \_\_\_\_\_ no hay o - ro ni es - pa - das; \_\_\_\_\_  
 mi can - san - cio \_\_\_\_\_ que a o - tros des - can - se, \_\_\_\_\_  
 an - sia e - ter - na \_\_\_\_\_ de al - mas que es - pe - ran. \_\_\_\_\_



tan só - lo quie - res \_\_\_\_\_ que yo te si - ga. \_\_\_\_\_  
 tan só - lo re - des \_\_\_\_\_ y mi tra - ba - jo. \_\_\_\_\_  
 a - mor que quie - ra \_\_\_\_\_ se - guir a - man - do \_\_\_\_\_  
 A - mi - go bue - no, \_\_\_\_\_ que a - sí me lla - mas. \_\_\_\_\_

*Estrillo*



Je - sus, \_\_\_\_\_ me has mi - ra - do a los o - jos; \_\_\_\_\_ son - ri - en - do \_\_\_\_\_



has di - cho mi nom - bre; \_\_\_\_\_ en la a - re - na \_\_\_\_\_ he de - ja - do mi



bar - ca; \_\_\_\_\_ jun - to a ti \_\_\_\_\_ bus - ca - ré o - tro - mar. \_\_\_\_\_

TEXTO: Cesáreo Gabaráin (1936-1991); copyright © 1979 por Cesáreo Gabaráin, publicado por OCP Publications. Este es el himno 758 en *Wonder, Love and Praise*.  
 MÚSICA: *Pescador de hombres*, Cesáreo Gabaráin (1936-1991); copyright © 1987, Cesáreo Gabaráin.



# Holy Eucharist

Saturday, November 11, 2023

# Santa Eucaristía

Sábado, 11 de noviembre del 2023

## Processional Hymn

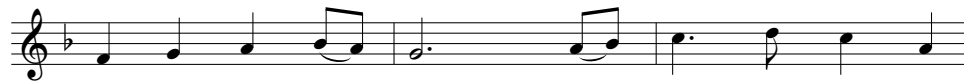
## Himno procesional

### All Are Welcome / Todos Bienvenidos Son



1. Let us build a house where love can dwell And  
 2. Let us build a house where proph - ets speak, And  
 3. Let us build a house where love is found In

1. *Cons-tru - ya - mos hoy un gran ho - gar, Se -*  
 2. *Des - cu - bra - mos en a - quel lu - gar Pa -*  
 3. *Pre - pa - re - mos en a - quel lu - gar, Con*



all can safe - ly live, A place where saints and  
 words are strong and true, Where all God's chil - dren  
 wa - ter, wine and wheat: A ban - quet hall on  
*gu - ro en paz ya - mor, En que po - da - mos*  
*la - bras del Se - ñor Que nos ins - pi - ran*  
*a - gua, vi - no, y pan, Un gran ban - que - te, un*



chil - dren tell How hearts learn to for -  
 dare to seek To dream God's reign a -  
 ho - ly ground, Where peace and jus - tice  
*de - mos - trar Las o - bras del Se -*  
*a bus - car Jus - ti - cia, paz, ya -*  
*san - to ho - gar Cons - trui - do con a -*



give. Built of hopes and dreams and vi - sions,  
 new. Here the cross shall stand as wit - ness  
 meet. Here the love of God, through Je - sus,  
*ñor. E - ri - gi - do de j - lu - sio - nes,*  
*mor. Con la cruz co - mo tes - ti - go*  
*fán. Por - que a - quí pre - si - de Cris - to,*



Rock of faith and vault of grace; Here the  
 And as sym - bol of God's grace; Here as  
 Is re - vealed in time and space; As we  
*Don - de fe es el pe - ñón; Ya no ha -*  
*Y se - ñal de sal - va - ción, Pro - cla -*  
*Quien nos da li - be - ra - ción— En la*

## Opening Acclamation

*Celebrant:* Blessed be the one, holy and living God.

*People:* Blessed be God, now and forever. Amen.

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid. Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name, through Christ our Lord. **Amen.**

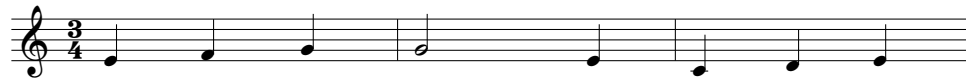
## Aclamación de Apertura

*Celebrante:* Bendito sea Dios, uno, santo y vivo.

*Pueblo:* Gloria a Dios por siempre. Amén.

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

## God of the Sparrow / Dios de las Aves



1. God	of	the	spar	-	row	God	of	the
2. God	of	the	earth	-	quake	God	of	the
3. God	of	the	rain	-	bow	God	of	the
1. Dios	de	las	a	-	ves,	Dios	del	gran
2. Dios	de	los	sis	-	mos,	del	tem	- po -
3. Del	ar	-	co	i	-	ris	y	de
								la



whale	God	of	the	swirl	-	ing	stars
storm	God	of	the	trum	-	pet	blast
cross	God	of	the	emp	-	ty	grave
pez,	De	las	es	-	tre	-	llas,
ral,	De	la	trom	-	pe	-	ta,
cruz,	Y	del	se	-	pul	-	cro,
							Dios;
							Dios;
							Dios;



How	does	the	crea	-	ture	say	Awe
How	does	the	crea	-	ture	cry	Woe
How	does	the	crea	-	ture	say	Grace
¡Có	-	mo	lo	cre	-	a	-
¡Có	-	mo	lo	cre	-	a	-
¡Có	-	mo	ha	-	blar	de	tu
							gra
							-
							cia!



How	does	the	crea	-	ture	say	Praise
How	does	the	crea	-	ture	cry	Save
How	does	the	crea	-	ture	say	Thanks
¡Có	-	mo	lo	cre	-	a	-
¡Có	-	mo	lo	cre	-	a	-
¡Có	-	mo	ex	-	pre	-	sar
							te
							las
							gra
							-
							cia!

## Collect of the Day

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* And also with you.

*Celebrant:* Let us pray.

Mysterious God, whose imagination and desire embrace all: We seek to discern you in the interplay of forces, in the order and the chaos of the universe, and in the complexities of every living system. Give us grace to honor your goodness in what we know and in what we do not know, in the world's harmonies and turbulence, and in its promise and change. For you are in, through, and beyond all that is: one God, made known to us in Jesus Christ, through the Holy Spirit, our inspiration and guide. **Amen.**

## Reading

*Reader:* A reading from the book of Job.

- <sup>1</sup> At this also my heart trembles  
and leaps out of its place.
- <sup>2</sup> Listen, listen to the thunder of his voice  
and the rumbling that comes from his mouth.
- <sup>3</sup> Under the whole heaven he lets it loose,  
and his lightning to the corners of the earth.
- <sup>4</sup> After it his voice roars;  
he thunders with his majestic voice,  
and he does not restrain the lightnings when  
his voice is heard.
- <sup>5</sup> God thunders wondrously with his voice;  
he does great things that we cannot  
comprehend.
- <sup>6</sup> For to the snow he says, 'Fall on the earth';  
and the shower of rain, his heavy shower of  
rain,
- <sup>7</sup> serves as a sign on everyone's hand,  
so that all whom he has made may know it.

— Job 37:1-7

## La Colecta del Día

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo:* Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Oremos.

Dios misterioso, cuya imaginación y deseo nos acoge a todos y todas: Buscamos discernirte en el medio de la interacción de los elementos naturales, en el orden y en el caos del universo, y en la complejidad de cada sistema viviente. Otórganos tu Gracia para honrar tu bondad en lo que conocemos, en la armonía como en la turbulencia del mundo, y en sus promesas y en sus cambios. Tú estás en el medio, a través y más allá de todo: un solo Dios, que se ha hecho a conocer por medio del Espíritu Santo en Jesucristo, nuestra inspiración y nuestro guía. **Amén.**

## Lectura

*Lector:* Una lectura del libro de Job.

- <sup>1</sup> Al ver la tempestad, mi corazón palpita  
como si fuera a salirse del pecho.
- <sup>2</sup> Escuchen el estruendo de la voz de Dios,  
el trueno que sale de su boca.
- <sup>3</sup> Él lanza el relámpago por todo el cielo  
y de un extremo a otro de la tierra.
- <sup>4</sup> Luego se oye un estruendo,  
cuando hace resonar su voz majestuosa;  
y mientras se oye el trueno, los relámpagos  
no cesan.
- <sup>5</sup> Cuando Dios hace tronar su voz,  
se producen maravillas; suceden grandes cosas  
que nadie puede comprender.
- <sup>6</sup> Ordena a la nieve caer sobre la tierra  
y hace que la lluvia caiga con violencia.
- <sup>7</sup> Hace que los hombres se queden en sus casas,  
y que todos reconozcan que él es quien actúa.

— Job 37:1-7

Reader: The Word of the Lord.

Lector: Palabra del Señor.

People: Thanks be to God.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

Psalm 102:25-28

Salmo 102:25-28

Sing this refrain following each verse:

Canta este estribillo después de cada estrofa:



Can - ta - ré\_\_\_ e - ter - na - men - te las mi - se - ri - cor - dias del Se - ñor.



For - ev - er I will sing the good - ness of the Lord.\_\_\_\_\_

WORDS: Psalm 89. Español, © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Todos derechos reservados. English © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved.  
MUSIC: Cantaré eternamente, Mary Frances Reza. Copyright © 1998, Mary Frances Reza. Published by OCP Publications. All rights reserved.

<sup>25</sup> In the beginning, O LORD, you laid the foundations of the earth, and the heavens are the work of your hands; \*

<sup>25</sup> Desde el principio fundaste la tierra; los cielos son obra de tus manos. \*

<sup>26</sup> They shall perish, but you will endure; they all shall wear out like a garment; as clothing you will change them, and they shall be changed; \*

<sup>26</sup> Cuando perezcan, seguirás erguido; se desgastarán cual ropa vieja; los cambiarás como un vestido, y los dejarás a un lado. \*

<sup>27</sup> But you are always the same, and your years will never end. \*

<sup>27</sup> Pero tú eres siempre el mismo y tus años no se acaban. \*

<sup>28</sup> The children of your servants shall continue, and their offspring shall stand fast in your sight.” \*

<sup>28</sup> Los hijos de tus siervos se establecerán y su descendientes vivirán en tu presencia. \*

## The Epistle

*Reader:* A reading from the Revelation to John.

And I heard a loud voice from the throne saying, “See, the home of God is among mortals. He will dwell with them; they will be his peoples, and God himself will be with them and be their God; he will wipe every tear from their eyes. Death will be no more; mourning and crying and pain will be no more, for the first things have passed away.” And the one who was seated on the throne said, “See, I am making all things new.”

— Revelation 21:3-5a

*Reader:* The Word of the Lord.

*People:* Thanks be to God.

## Sequence Hymn

*Resucitó*

1 Re - su - ci - tó, re - su - ci - tó, re - su - ci - tó,  
2 A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya,  
a - le - lu - ya.  
re - su - ci - tó. A - le - lu - ya.

TEXTO: Kiko Argüello, © 1972, Ediciones Musical PAX, U.X.; agente: OCP Publications

MÚSICA: *Resucitó*, Kiko Argüello, © 1972, Ediciones Musical PAX, U.X.; agente: OCP Publications

## The Gospel

*Deacon:* The Holy Gospel of our Savior Jesus Christ according to Luke.

*People:* Glory to you, O Christ.

Then he told this parable: “A man had a fig tree planted in his vineyard, and he came looking for fruit on it and found none. So he said to the man working the vineyard, ‘See here! For three years I have come looking for fruit on this fig tree, and still I find none. Cut it down! Why should it

## La Epistola

*Lector:* Una lectura del Apocalipsis de Juan.

Y oí una fuerte voz que venía del trono, y que decía: «Aquí está el lugar donde Dios vive con los hombres. Vivirá con ellos, y ellos serán sus pueblos, y Dios mismo estará con ellos como su Dios. Secará todas las lágrimas de ellos, y ya no habrá muerte, ni llanto, ni lamento, ni dolor; porque todo lo que antes existía ha dejado de existir». El que estaba sentado en el trono dijo: «Yo hago nuevas todas las cosas».

— Apocalipsis 21:3-5a

*Lector:* Palabra del Señor.

*Pueblo:* Demos gracias a Dios.

## Himno de Secuencia

*Resucitó*

## El Evangelio

*Diácono:* El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Lucas.

*Pueblo:* Gloria a ti, Cristo Señor.

Jesús les contó esta parábola: «Un hombre tenía una higuera plantada en su viñedo, y fue a ver si daba higos, pero no encontró ninguno. Así que le dijo al hombre que cuidaba el viñedo: “Mira, por tres años seguidos he venido a esta higuera en busca de fruto, pero nunca lo encuentro.



be wasting the soil?’ He replied, ‘Sir, let it alone for one more year, until I dig around it and put manure on it. If it bears fruit next year, well and good, but if not, you can cut it down.’”

— Luke 13:6-9

*Deacon:* The Gospel of the Savior.

*People:* Praise to you, O Christ.

### Sermon

*Dr. Lucy Jones, Bishop’s Commission on Climate Change*

### Prayers of the People

The earth on which we stand is holy ground. In this sacred place, among Christ’s beloved people, we pray to the Creator of all, saying,

**Life-giving God, Create us anew.**

Creator of all, we pray for the earth, our living mother. Give us the will and the knowledge to heal and renew the face of the earth, and to live more gently in the coming days.

**Life-giving God, Create us anew.**

Creator of all, we pray for the creatures of the earth, who we have failed to love as our neighbors. Give us wisdom to honor and give thanks for our fellow creatures.

**Life-giving God, Create us anew.**

Creator of all, we pray for the powerful, whose decisions affect both our lives and the lives of all your creation. Grant them vision, energy, and humility in all the decisions they face.

**Life-giving God, Create us anew.**

Córtala, pues; ¿para qué ha de ocupar terreno inútilmente?” Pero el que cuidaba el terreno le contestó: “Señor, déjala todavía este año; voy a aflojarle la tierra y a echarle abono. Con eso tal vez dará fruto; y si no, ya la cortarás”».

— Lucas 13:6-9

*Diácono:* El Evangelio de nuestro Salvador.

*Pueblo:* Te alabamos, Cristo Señor.

### Sermon

*Dr. Lucy Jones, Comisión Episcopal sobre el Cambio Climático*

### Oración de los Fieles

La tierra en la que estamos parados es tierra santa. En este lugar sagrado, en medio del pueblo amado de Cristo, oramos al Creador de todo, diciendo,

**Dios dador de vida, Créanos de nuevo.**

Creador de todo, oramos por la tierra, nuestra madre viva. Otórganos la voluntad y el conocimiento para sanar y renovar el rostro de la tierra y vivir de manera más cuidadosa en los días venideros.

**Dios dador de vida, Créanos de nuevo.**

Creador de todo, oramos por las criaturas de la tierra, a quienes hemos fallado en amar como nuestro prójimo. Otórganos sabiduría para honrar y dar gracias por las criaturas compañeras nuestras.

**Dios dador de vida, Créanos de nuevo.**

Creador de todo, oramos por los poderosos, cuyas decisiones afectan tanto nuestras vidas como las vidas de toda tu creación. Otórganos la visión, energía y humildad en todas las decisiones que enfrentemos.

**Dios dador de vida, Créanos de nuevo.**

Creator of all, we pray for the powerless, who struggle to feed their families and find shelter. Grant that we may see them, empower them, and love them in your Name.

**Life-giving God, Create us anew.**

Creator of all, we pray for our common life in Christ. Plant in us the joy of community, the energy of shared decisions, and the desire to share good news with those who need to hear it.

**Life-giving God, Create us anew.**

Creator of all, we pray for those who are hurting and ill. We pray for relief for those in pain; strength for those facing addictions; and healing for each and all of us as we bring our broken edges to you.

**Life-giving God, Create us anew.**

Creator of all, we remember with sorrow and thanksgiving those who have died.

*The Necrology will be read.*

For all these here named, and for all those we love and see no longer, we give thanks. May light perpetual shine upon them. May their memories be for a blessing. May we take up their work in the spirit of love. We pray because of Jesus, who shows us the way. **Amen.**

## **The Peace**

*Celebrant:* May the peace of Christ be always with you.

*People:* And also with you.

Creador de todo, oramos por los desamparados, que luchan para poder alimentar a sus familias y encontrar refugio. Permite que podamos verlos, empoderarles y amarles en tu Nombre.

**Dios dador de vida, Créanos de nuevo.**

Creador de todo, oramos por nuestra vida en común en Cristo. Siembra en nosotros el gozo de la comunidad, la energía para tomar decisiones en común, y el deseo de compartir las buenas nuevas con aquellos que necesitan escucharlas.

**Dios dador de vida, Créanos de nuevo.**

Creador de todo, oramos por aquellos que sufren y se encuentran enfermos. Oramos por alivio para aquellos que sufren de dolor; por fortaleza para aquellos que enfrentan adicciones; y sanación para cada uno de nosotros a medida que traemos ante ti nuestros quebrantos.

**Dios dador de vida, Créanos de nuevo.**

Creador de todo, recordamos con gran dolor y acción de gracias a todas y todos los que han muerto.

*La Necrología será leída.*

Amado Dios, recordamos a aquellos que han muerto. Que la luz brille perpetuamente sobre ellos. Que sus recuerdos sean una bendición. Que nosotros retomemos su trabajo en un espíritu de amor. Oramos gracias a Jesús, quien nos enseñó el camino. **Amén.**

## **La Paz**

*Celebrante:* La Paz de Cristo sea siempre con ustedes.

*Pueblo:* Y también contigo.

## Offertory Anthem

*How Lovely Are the Messengers*  
(Mendelssohn)

Creator of all, we bring our gifts to you.  
Take our offerings and make of them  
abundant blessings.

*The offering from today's service will  
support the diocesan Mission Share Fund*

[www.diocesela.org/convention-giving](http://www.diocesela.org/convention-giving)

## The Eucharist

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* And also with you.

*Celebrant:* Lift up your hearts.

*People:* We lift them to the Lord.

*Celebrant:* Let us give thanks to the Lord our  
God.

*People:* It is right to give our thanks and praise.

*Celebrant:* We praise you and we bless you, holy  
and gracious God, source of life abundant. From  
before time you made ready the creation. Your  
Spirit moved over the deep and brought all things  
into being: sun, moon, and stars; earth, winds,  
and waters; and every living thing.

You made us in your image, and taught us to  
walk in your ways. But we rebelled against you,  
and wandered far away; and yet, as a mother  
cares for her children, you would not forget  
us. Time and again you called us to live in the  
fullness of your love.

And so this day we join with Saints and Angels in  
the chorus of praise that rings through eternity,  
lifting our voices to magnify you as we sing:

## Himno de Ofrendas

*How Lovely Are the Messengers*  
(Mendelssohn)

Creador de todo, traemos anti nuestros dones.  
Toma nuestras ofrendas y haz de ellas  
bendiciones en abundancia.

*La ofrenda del servicio del día de hoy  
apoyará el Fondo de Misión diocesano*

[www.diocesela.org/convention-giving](http://www.diocesela.org/convention-giving)

## La Eucaristía

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo:* Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

*Pueblo:* Los elevamos al Señor.

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

*Pueblo:* Es justo darle gracias y alabanza.

*Celebrante:* Te alabamos y te bendecimos, Dios  
santo y bondadoso, fuente de vida abundante.  
Desde antes de los siglos preparaste la creación.  
Tu Espíritu se movía sobre las profundidades y  
dio a luz a todas las cosas: El sol, la luna, y las  
estrellas; la tierra, los vientos, y las aguas; y todo  
ser viviente.

Nos hiciste en tu imagen, y nos enseñaste a andar  
en tus caminos. Pero nos rebelamos contra ti, y  
nos alejamos de ti. Sin embargo, tal como una  
madre cuida de sus hijos, no nos quisiste olvidar.  
Una y otra vez nos llamaste a vivir en la plenitud  
de tu amor.

Así que en este día nos unimos con los Santos y  
los Ángeles en el coro de alabanza que resuena  
por la eternidad, alzando nuestras voces para  
magnificarte al cantar:

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow - er and might, heaven\_\_ and  
earth\_\_ are full\_\_ of your glo - ry. Ho - san - na in the high - est. Ho -  
-san - na in the high - est. Blessed is the one who comes in the name of the  
Lord. Ho - san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

SETTING: From *A Community Mass*; Richard Proulx (1937–2010). This is found at s 125 in *The Hymnal 1982*. ©1971, 1977 GIA Publications, Inc. All rights reserved.  
Words from *Enriching Our Worship*; copyright ©1997, Church Publishing, Inc.

*The Celebrant continues:*

Glory and honor and praise to you, holy and living God. To deliver us from the power of sin and death and to reveal the riches of your grace, you looked with favor upon Mary, your willing servant, that she might conceive and bear a son, Jesus the holy child of God.

Living among us, Jesus loved us. He broke bread with outcasts and sinners, healed the sick, and proclaimed good news to the poor. He yearned to draw all the world to himself yet we were heedless of his call to walk in love. Then, the time came for him to complete upon the cross the sacrifice of his life, and to be glorified by you.

On the night before he died for us, Jesus was at table with his friends. He took bread, gave thanks to you, broke it, and gave it to them, and said: “Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me.”

As supper was ending, Jesus took the cup of wine. Again, he gave thanks to you, gave it to them, and said: “Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is poured out for you and for all. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me.”

*El Celebrante continúa:*

Gloria y honor y alabanza a ti, Dios santo y vivo. Para librarnos del poder del pecado y de la muerte y para revelar las riquezas de tu gracia, miraste con favor a María, tu sierva de buena voluntad, para que concibiera y tuviera un hijo, Jesús, el hijo santo de Dios.

Viviendo entre nosotros, Jesús nos amó. Partió el pan con los marginados y los pecadores, sanó a los enfermos, y proclamó las buenas nuevas a los pobres. Anheló atraer hacia sí a todo el mundo, aunque no hicimos caso de su llamado a andar en amor. Entonces, le llegó el tiempo para cumplir en la cruz el sacrificio de su vida, y para ser glorificado por ti.

En la noche antes de morir por nosotros, Jesús estaba en la mesa con sus amigos. Tomó pan, te dio gracias, lo partió, y se lo dio, y dijo: “Tomen y coman: Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío”.

Mientras terminaba la cena, Jesús tomó el cáliz de vino. Otra vez, te dio gracias, Se lo dio a ellos, y dijo: “Beban todos de él: Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, Derramada por ustedes y por todos. Siempre que lo beban, Háganlo como memorial mío”.

Now gathered at your table, O God of all creation, and remembering Christ, crucified and risen, who was and is and is to come, we offer to you our gifts of bread and wine, and ourselves, a living sacrifice.

Pour out your Spirit upon these gifts that they may be the Body and Blood of Christ. Breathe your Spirit over the whole earth and make us your new creation, the Body of Christ given for the world you have made.

In the fullness of time bring us, with all your saints, from every tribe and language and people and nation, to feast at the banquet prepared from the foundation of the world.

Through Christ and with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, to you be honor, glory, and praise, for ever and ever. **AMEN.**

Ahora reunidos en tu mesa, oh Dios de toda la creación, y recordándole a Cristo, crucificado y resucitado, quien era y es y ha de venir, te ofrecemos nuestros dones de pan y vino, y nosotros mismos, un sacrificio vivo.

Derrama tu Espíritu sobre estos dones para que sean el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Respira tu Espíritu sobre la tierra entera y haznos tu nueva creación, el Cuerpo de Cristo entregado por el mundo que tú has hecho.

En la plenitud de los tiempos llévanos, con todos tus santos, de toda tribu, lengua, pueblo y nación, para festejar en el banquete preparado desde la fundación del mundo.

Por Cristo y con Cristo y en Cristo, en la unidad del Espíritu Santo, a ti sean la honra, la gloria, y la alabanza, por los siglos de los siglos. **AMÉN.**



SETTING: From *A Community Mass*; Richard Proulx (1937–2010). This is found at #372 in *Gather*, Third Ed. ©1971, 1977 GIA Publications, Inc.

### The Lord's Prayer

*Celebrant:* And now, as our Savior Christ has taught us, we pray in the language of our hearts:

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

### The Breaking of the Bread

*The Celebrant breaks the consecrated Bread. A period of silence is kept.*

*Celebrant:* The bread is broken; Christ is with us.

### El Padre Nuestro

*Celebrante:* Y ahora, en el lenguaje de nuestros corazones, oramos como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó:

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

### La Fracción del Pan

*El Celebrante parta la Pan consagrada. Se guarda un período de silencio.*

*Celebrante:* El Pan se ha partido; Cristo está con nosotros.

**People:** The wine is poured; let us keep the feast.

**Celebrant:** The Gifts of God for the people of God.

*During the singing of the communion hymns, please proceed to the communion station nearest you. Communion will be offered in both kinds and all wafers are gluten-free.*

### Communion Music

*Eat this Bread (page 63)*

**Instrumental:** Gabriel's Oboe from "The Mission"

*Now the Silence (page 64)*

### Post-Communion Prayer

**Celebrant and People:**

Creator of beauty and love, we thank you for feeding us in these gifts of bread and wine made holy. Strengthen us to walk the path of transformation; help us to set aside our selfish concerns and turn instead toward the healing of Creation. Let us go forth from this table, united in purpose and sustained by your grace. We pray because of Jesus, who shows us the way. Amen.

### Blessing

*Bishop Taylor will offer a blessing.*

### Dismissal

**Celebrant:** Let us bless the Lord.

**People:** Thanks be to God.

### Recessional Hymn

*O God, our Help in Ages Past*

**Pueblo:** El vino está servido; celebremos la fiesta.

**Celebrante:** Los Dones de Dios para el pueblo de Dios.

*Durante el canto de los himnos de comunión, dirijase a la estación de comunión más cercana a usted. La comunión se ofrecerá en ambos tipos y todas las obleas son sin gluten.*

### Música de Comunión

*Eat this Bread (página 63)*

**Instrumental:** Gabriel's Oboe from "The Mission"

*Now the Silence (página 64)*

### Oración Post Comunión

**Celebrante y Pueblo:**

Creador de belleza y amor, te damos gracias por alimentarnos con estos dones de pan y vino santificados. Danos fuerza para recorrer el camino de la transformación; ayúdanos a poner a un lado nuestras preocupaciones egoístas y a volvernos hacia la sanación de tu Creación. Partamos de esta mesa, unidos en propósito y sustentados por tu gracia. Oramos por Jesús, quien nos enseñó el camino. Amén.

### Bendición

*Obispo Taylor ofrecerá una bendición.*

### Despedida

**Celebrante:** Bendigamos al Señor.

**Pueblo:** Demos gracias a Dios.

### Himno Receso

*O God, our Help in Ages Past*

1 O God, our help in a - ges past, our hope for years to come,  
 2 un - der the sha - dow of your throne your saints have dwelt se - cure;  
 3 Be - fore the hills in or - der stood, or earth re - ceived her frame,  
 4 A thou - sand a - ges in your sight are like an eve - ning gone;  
 5 Time, like an ev - er - roll - ing stream, bears all our years a - way;  
 6 O God, our help in a - ges past, our hope for years to come,

1 our shel - ter from the storm - y blast, and our e - ter - nal home:  
 2 suf - fi - cient is your arm a - lone, and our de - fense is sure.  
 3 from ev - er - last - ing you are God, to end - less years the same.  
 4 short as the watch that ends the night be - fore the ris - ing sun.  
 5 they fly, for - got - ten, as a dream dies at the o - pening day.  
 6 so be our guide while life shall last, and our e - ter - nal home.

WORDS: Isaac Watts (1674-1748), alt. *The Hymnal* 1982, hymn 680; para. of Psalm 90; adapt. to contemporary language by Kent K. Steinbrenner (b. 1964)  
 MUSIC: *St. Anne*, melody att. William Croft (1678-1727), alt.; harm. William Henry Monk (1823-1889)





# Noonday Prayers

Saturday, November 11, 2023

*Officiant:* God's power, working in us, does more than we imagine.

*People:* Glory to God!

*Officiant:* Creating God, your reign of love makes all things new: Plant seeds of confidence and gladness in our hearts so that, trusting in your word, we may live no longer for ourselves but for him who died and was raised for us, Jesus Christ, our Lord. **Amen.**

## Psalm 135:1-4

- <sup>1</sup> Give praise, you servants of the LORD; \*  
praise the Name of the LORD.
- <sup>2</sup> Let the Name of the LORD be blessed, \*  
from this time forth for evermore.
- <sup>3</sup> From the rising of the sun to its going down \*  
let the Name of the LORD be praised.
- <sup>4</sup> The LORD is high above all nations, \*  
and his glory above the heavens.

## Reading

*Reader:* A reading from the book of Isaiah.

O God, you will keep in perfect peace those whose minds are fixed on you; for in returning and rest we shall be saved; in quietness and trust shall be our strength.

— Isaiah 26:3; 30:15

*Reader:* Hear what the Spirit is saying to the Church.

*People:* Thanks be to God.

## Hymn

*This is My Song (Finlandia)*

# Oraciones del Mediodía

Sábado, 11 de noviembre del 2023

*Oficiante:* El poder de Dios, obrando en nosotros, realiza más de lo que nos podamos imaginar.

*Pueblo:* ¡Gloria a Dios!

*Oficiante:* Dios de la creación, tu reino de amor renueva todas las cosas: Planta en nuestros corazones semillas de confianza y de gozo, para que confiando en tu palabra, vivamos no más sólo para nosotros mismos, sino por aquél que murió y fue levantado por nosotros, Cristo Jesús, nuestro Señor. **Amén.**

## Salmo 135:1-4

- <sup>1</sup> Alaben, siervos y siervas de Dios; \*  
alaben el nombre del Señor.
- <sup>2</sup> Bendito sea el nombre de Dios \*  
desde ahora y para siempre.
- <sup>3</sup> Desde la salida del sol hasta el poniente, \*  
bendito sea el nombre del Señor.
- <sup>4</sup> Dios se alza sobre todas las naciones \*  
y su gloria, por encima de los cielos.

## Lectura

*Lector:* Una lectura del libro de Isaías.

Tú guardarás, Señor, en paz perfecta a quienes tienen la mente fija en ti; si nos volvemos a ti y descansamos, seremos salvos; en la quietud y la confianza reside nuestra fuerza.

— Isaías 26:3; 30:15

*Lector:* Escuchen lo que el Espíritu dice a la Iglesia.

*Pueblo:* Demos gracias a Dios.

## Himno

*This is My Song (Finlandia)*



# THIS IS MY SONG

FINLANDIA

Verses 1 and 2: Lloyd Stone, 1912–1993  
Verse 3: Susan Briehl

Jean Sibelius, 1865–1957  
Arr. by Marty Haugen



1. This is my song, O God of all the na - tions,  
2. My coun - try's skies are blu - er than the o - cean,  
3. Teach us to sing, O God of all cre - a - tion,



a song of peace for lands a - far and mine.  
and sun - light beams on clo - ver - leaf and pine;  
a song of hope for o - cean, sky, and pine.



This is my home, the coun - try where my heart is;  
but oth - er lands have sun - light, too, and clo - ver,  
Teach us to walk the way that ends di - vi - sion,



here are my hopes, my dreams, my ho - ly shrine.  
and skies are ev - 'ry - where as blue as mine.  
till ev - 'ry land and na - tion love en - twines.



But oth - er hearts in oth - er lands are beat - ing  
So hear my song, O God of all the na - tions,  
Then will all peo - ples see your glo - rious vi - sion:



with hopes and dreams as true and high as mine.  
a song of peace for their land and for mine.  
the world at peace, be - lov - ed and di - vine.

Verse 3 Text Copyright © 2007 by GIA Publications, Inc. • All Rights Reserved  
Arrangement published by GIA Publications, Inc. in 2007

*Officiant:* Will all the veterans present please stand as you are able?

### **Prayer for Heroic Service**

O Judge of the nations, we remember before you with grateful hearts the men and women of our country who in the day of decision ventured much for the liberties we now enjoy. Grant that we may not rest until all the people of this land share the benefits of true freedom and gladly accept its disciplines. This we ask in the Name of Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Lord Jesus Christ, you said to your apostles, “Peace I give to you; my own peace I leave with you.” Regard not our sins, but the faith of your Church, and give to us the peace and unity of that heavenly City, where with the Father and the Holy Spirit you live and reign, now and for ever. **Amen.**

*Officiant:* Dismiss us, Holy One, to refreshment and rest, and renew us for the continuing work of your kingdom. We pray because of Jesus, who feeds us and renews us. **Amen.**

*Oficiante:* ¿Pueden todos los veteranos presentes ponerse de pie como puedan?

### **Por Los Héroes de la Patria**

Juez de las naciones, recordamos ante ti con agradecimiento a hombres y mujeres de nuestra patria, que en el día decisivo arriesgaron mucho por las libertades que ahora gozamos. No nos dejes descansar hasta que todo este país comparta los beneficios de la auténtica libertad y gozosamente acepte sus obligaciones. Te lo pedimos en nombre de Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles «La paz les dejo, mi paz les doy»: No te fijas en nuestros pecados sino en la fe de tu Iglesia, y danos la paz y la unidad de aquella ciudad celestial en la que, con el Padre y el Espíritu Santo, vives y reinas, ahora y para siempre. **Amén.**

*Oficiante:* Despídenos, Santo, para refrescarnos y descansar, y renuévanos para la continuación de la obra de tu reino. Oramos por Jesús, que nos alimenta y nos renueva. **Amén.**



# Closing Prayer

Saturday, November 11, 2023

# Oración de Cierre

Sábado, 11 de noviembre del 2023

## Concluding Collect

*Bishop:* Holy God, your love does not distinguish between us, no matter our nation, our language, our color, our culture, or our identity: your love has brought us here, and your love sends us out.

Remind us daily that the mission of the church, and of every Christian, is reconciliation.

Place ever before us a vision of that holy city, filled with your light and your peace, where in the age to come we will join hands to sing your unceasing praise. Help us to point our prayers, our work, and our very lives toward the building of your dream among us. We pray because of Jesus, who draws us onward. **Amen.**

## Dismissal

*Deacon:* Let us go forth into the world, rejoicing in the power of the Spirit!

*People:* Thanks be to God!

## Hymn

*God of Grace and God of Glory (on the next page)*

## Colecta de Cierre

*Obispo:* Dios santo, tu amor no hace distinciones entre nosotros, sin importar nuestra nación, nuestra lengua, nuestro color, nuestra cultura o nuestra identidad: tu amor nos ha traído hasta aquí, y tu amor es el que nos envía.

Recuérdanos cada día que la misión de la Iglesia, y de cada cristiano, es la reconciliación.

Pon siempre ante nosotros la visión de esa ciudad santa, llena de tu luz y de tu paz, en la que, en el tiempo venidero, uniremos nuestras manos para cantar tu alabanza perpetua. Ayúdanos a orientar nuestras oraciones, nuestro trabajo y nuestra propia vida hacia la construcción de tu sueño para nosotros. Oramos en nombre de Jesús, que nos impulsa a seguir adelante. **Amén.**

## Despedida

*Diácono:* ¡Salgamos con gozo al mundo, en el poder del Espíritu.

*Pueblo:* ¡Demos gracias a Dios!

## Himno

*God of Grace and God of Glory (en la siguiente página)*

1 God of grace and God of glo - ry, on your peo - ple pour your power;  
 2 Lo! the hosts of e - vil round us scorn the Christ, as - sail his ways!  
 3 Cure your chil - dren's war - ring mad - ness; bend our pride to your con - trol;  
 4 Save us from weak res - ig - na - tion to the e - vils we de - plore;

crown your an - cient chur - ch's sto - ry; bring its bud to glo - rious flower.  
 From the fears that long have bound us free our hearts to faith and praise.  
 shame our wan - ton self - ish glad - ness, rich in things and poor in soul.  
 let the gift of your sal - va - tion be our glo - ry ev - er - more.

Grant us wis - dom, grant us cour - age for the fac - ing of this  
 Grant us wis - dom, grant us cour - age for the liv - ing of these  
 Grant us wis - dom, grant us cour - age lest we miss your king - dom's  
 Grant us wis - dom, grant us cour - age, serv - ing you whom we a -

hour, for the fac - ing of this hour.  
 days, for the liv - ing of these days.  
 goal, lest we miss your king - dom's goal.  
 -dore, serv - ing you whom we a - dore.



# Music During Communion

## Música de Comunión

### Eat this bread

The musical score is presented in two systems. Each system consists of a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system contains the lyrics: "Eat this bread, drink this cup, come to me and nev - er be hun - gry." The second system contains the lyrics: "Eat this bread, drink this cup, trust in me and you will not thirst." The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

WORDS: John 6:35-51; para. Robert J. Batastini (b. 1942) and the Taizé Community (France), 1984. This is hymn 60 in *Common Praise*.  
MUSIC: *Eat This Bread*, Jacques Berthier (1923-1994). Para. and music © 1984, Les Presses de Taizé; admin. GIA Publications, Inc.

## Now the silence

Now the si - lence Now the peace Now the emp - ty hands — up - lift - ed

Now the kneel - ing Now the plea Now the Fa - ther's arms — in wel - come

Now the hear - ing Now the power Now the ves - sel brimmed for pour - ing

Now the Bo - dy Now the Blood Now the joy - ful cel - - e - bra - tion

Now the wed - ding Now the songs Now the heart for - giv - en leap - ing

Now the Spi - rit's vis - i - ta - tion Now the Son's e - piph - a - ny

Now the Fa - ther's bless - ing Now Now Now

The image shows a musical score for the hymn 'Now the silence'. It consists of eight staves of music in a single system, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The first seven staves end with a double bar line, while the eighth staff ends with a final double bar line. The lyrics are: 'Now the si - lence Now the peace Now the emp - ty hands — up - lift - ed', 'Now the kneel - ing Now the plea Now the Fa - ther's arms — in wel - come', 'Now the hear - ing Now the power Now the ves - sel brimmed for pour - ing', 'Now the Bo - dy Now the Blood Now the joy - ful cel - - e - bra - tion', 'Now the wed - ding Now the songs Now the heart for - giv - en leap - ing', 'Now the Spi - rit's vis - i - ta - tion Now the Son's e - piph - a - ny', and 'Now the Fa - ther's bless - ing Now Now Now'.

WORDS: Jaroslav J. Vajda (1919–2008). This text and tune is hymn 333 in *The Hymnal* 1982.

MUSIC: *Now*, Carl Flentge Schalk (1929–2021). Words & music copyright © 1969 by Hope Publishing Company, Carol Stream, IL 60188.



## Additional Prayers / Oraciones Adicionales

### #36, BCP: For the Oppressed

Look with pity, O heavenly Father, upon the people in this land who live with injustice, terror, disease, and death as their constant companions. Have mercy upon us. Help us to eliminate our cruelty to these our neighbors. Strengthen those who spend their lives establishing equal protection of the law and equal opportunities for all. And grant that every one of us may enjoy a fair portion of the riches of this land; through Jesus Christ our Lord. Amen.

### #3, BCP: For the Human Family

O God, you made us in your own image and redeemed us through Jesus your Son: Look with compassion on the whole human family; take away the arrogance and hatred which infect our hearts; break down the walls that separate us; unite us in bonds of love; and work through our struggle and confusion to accomplish your purposes on earth; that, in your good time, all nations and races may serve you in harmony around your heavenly throne; through Jesus Christ our Lord. Amen.

### #12, BCP: For a Church Convention

Almighty and everliving God, source of all wisdom and understanding, be present with those who take counsel in the Diocese of Los Angeles for the renewal and mission of your Church. Teach us in all things to seek first your honor and glory. Guide us to perceive what is right, and grant us both the courage to pursue it and the grace to accomplish it; through Jesus Christ our Lord. Amen.

### #36, BCP: Por personas oprimidas

Dios celestial, mira en tu compasión a quienes en este país sufren a diario injusticia, terror, enfermedad y muerte. Ten piedad de nosotros. Ayúdanos a eliminar nuestra crueldad hacia nuestros semejantes. Fortalece a quienes dedican sus vidas a garantizar igualdad de oportunidades y la protección imparcial de la ley; y concede que cada uno de nosotros disfrute de la justa distribución de los bienes de este país; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

### #3, BCP: Por la familia humana

Señor, que nos has creado a tu propia imagen y nos has redimido mediante tu Hijo Jesús: Mira con compasión a la familia humana entera; quita el odio y la arrogancia que nos infectan el corazón; derrumba las barreras que nos separan; únenos en vínculos de amor; y, a pesar del conflicto y confusión de nuestras vidas, lleva a cabo tus propósitos en la tierra, para que así, a su debido tiempo, todas las naciones y pueblos te adoren en armonía alrededor de tu trono celestial; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

### #12, BCP: Por una convención o reunión de la Iglesia

Véase también la Oración 13 en Ocasiones Varias. Dios de poder y eternidad, fuente de saber y entendimiento acompaña a quienes deliberan la Diócesis de Los Ángeles para la renovación y misión de tu Iglesia. Enséñanos a que, en todas las cosas, busquemos primero tu honor y tu gloria. Guíanos para percibir lo que es justo; concédenos valentía para buscarlo y gracia para lograrlo; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

#### **#44, BCP: For the Future of the Human Race**

O God our heavenly Father, you have blessed us and given us dominion over all the earth: Increase our reverence before the mystery of life; and give us new insight into your purposes for the human race, and new wisdom and determination in making provision for its future in accordance with your will; through Jesus Christ our Lord. Amen.

#### **#38, BCP: For the Right Use of God's Gifts**

Almighty God, whose loving hand hath given us all that we possess: Grant us grace that we may honor thee with our substance, and, remembering the account which we must one day give, may be faithful stewards of thy bounty, through Jesus Christ our Lord. Amen.

#### **#4, BCP: For Peace**

Eternal God, in whose perfect kingdom no sword is drawn but the sword of righteousness, no strength known but the strength of love: So mightily spread abroad your Spirit, that all peoples may be gathered under the banner of the Prince of Peace, as children of one Father; to whom be dominion and glory, now and for ever. Amen.

#### **#5, BCP: For Peace Among the Nations**

Almighty God our heavenly Father, guide the nations of the world into the way of justice and truth, and establish among them that peace which is the fruit of righteousness, that they may become the kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. Amen.

#### **#6, BCP: For our Enemies**

O God, the Father of all, whose Son commanded us to love our enemies: Lead them and us from prejudice to truth; deliver them and us from hatred, cruelty, and revenge; and in your good time enable us all to stand reconciled before you; through Jesus Christ our Lord. Amen.

#### **#44, BCP: Por el futuro de la humanidad**

Dios, Padre celestial, nos has bendecido con la mayordomía de la tierra; aumenta nuestra reverencia ante el misterio de la vida; danos una nueva comprensión de tus designios para el género humano, y una nueva sabiduría y valentía para proveer por nuestro futuro de acuerdo con tu voluntad; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

#### **#38, BCP: Por el uso justo de los dones de Dios**

Dios generoso, tu mano amorosa nos ha dado todo lo que tenemos; danos gracia para honrarte con nuestros bienes y recordando la cuenta que un día te rendiremos, ser fieles mayordomos de tu generosidad; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

#### **#4, BCP: Por la paz**

Eterno Dios, en cuyo reino perfecto la única espada es la justicia y la única fuerza es el amor: Derrama con poder a tu Espíritu sobre todo pueblo, a fin de que, unidos como hijos e hijas de un mismo Padre, bajo el estandarte del Príncipe de Paz, tuyos sean el dominio y la gloria, por los siglos de los siglos. Amén.

#### **#5, BCP: Por la paz entre las naciones**

Dios de poder, nuestro Padre celestial: Guía a todas las naciones del mundo por la senda de justicia y de verdad, y establece entre ellas esa paz que es fruto de la rectitud, a fin de que lleguen a ser el reino de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. Amén.

#### **#6, BCP: Por nuestros enemigos**

Dios y Padre de la humanidad, cuyo Hijo nos mandó amar a nuestros enemigos; guíalos a ellos y a nosotros del prejuicio a la verdad; líbranos a ellos y a nosotros del odio, la crueldad y la venganza; y, a tu debido tiempo, prepáranos para comparecer, reconciliados, ante tu presencia; por Jesucristo nuestro Señor. Amén



### **#10, BCP: For the Diocese**

O God, by your grace you have called us in this Diocese to a goodly fellowship of faith. Bless our Bishop, John, and other clergy, and all our people. Grant that your Word may be truly preached and truly heard, your Sacraments faithfully administered and faithfully received. By your Spirit, fashion our lives according to the example of your Son, and grant that we may show the power of your love to all among whom we live; through Jesus Christ our Lord. Amen.

### **#14, BCP: For the Unity of the Church**

O God the Father of our Lord Jesus Christ, our only Savior, the Prince of Peace: Give us grace seriously to lay to heart the great dangers we are in by our unhappy divisions; take away all hatred and prejudice, and whatever else may hinder us from godly union and concord; that, as there is but one Body and one Spirit, one hope of our calling, one Lord, one Faith, one Baptism, one God and Father of us all, so we may be all of one heart and of one soul, united in one holy bond of truth and peace, of faith and charity, and may with one mind and one mouth glorify thee; through Jesus Christ our Lord. Amen.

### **#27, BCP: For Social Justice**

Grant, O God, that your holy and life giving Spirit may so move every human heart [and especially the hearts of the people of this land], that barriers which divide us may crumble, suspicions disappear, and hatreds cease; that our divisions being healed, we may live in justice and peace; through Jesus Christ our Lord. Amen.

### **#28, BCP: In Times of Conflict**

O God, you have bound us together in a common life. Help us, in the midst of our struggles for justice and truth, to confront one another without hatred or bitterness, and to work together with mutual forbearance and respect; through Jesus Christ our Lord. Amen.

### **#10, BCP: Por la diócesis**

Señor, que nos has llamado por tu gracia a que, en esta diócesis, formemos una bendita comunión de fe: Bendice a nuestro obispo, John, al resto del clero y a todo nuestro pueblo. Concede que tu Palabra se predique y se escuche de verdad, y que tus sacramentos se administren y reciban fielmente. Modela nuestras vidas con tu Espíritu, conforme al ejemplo de tu Hijo, y concede que le mostremos a nuestro prójimo el poder de tu amor; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

### **#14, BCP: Por la unidad de la iglesia**

Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, nuestro único Salvador, Príncipe de Paz: Danos gracia para tener en cuenta cuánto nos hacen peligrar nuestras amargas divisiones; aparta de nosotros todo odio, prejuicio, y cuanto estorbe la santa unión y la concordia; y, ya que no hay más que un Cuerpo y un Espíritu, una esperanza en nuestra vocación, un Dios y Padre de todos, haz que seamos unánimes de alma y corazón, unidos en vínculo sagrado de verdad y paz, de fe y caridad, y que te glorifiquemos con una sola mente y voz; por Jesucristo nuestro Señor. Amén

### **#27, BCP: Por la justicia social**

Dios de justicia, concédenos que tu Santo Espíritu vivificador inspire a toda persona [especialmente a las de este país] hasta que se derrumben las barreras que nos dividen, desaparezcan las sospechas y cesen los odios; para que, sanadas nuestras divisiones, podamos vivir en justicia y paz; por Jesucristo nuestro Señor. Amén

### **#28, BCP: En tiempos de conflict**

Dios de concordia, que nos has ligado unos a otros en una vida común: Ayúdanos en medio de nuestras luchas por la justicia y la verdad, para que nos confrontemos sin odio ni rencor y trabajemos juntos con paciencia y respeto mutuo; por Jesucristo nuestro Señor. Amén



## Additional Hymns / Himnos Adicionales

### Come and fill our hearts with your peace

The musical score is presented in two systems. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal line. The first system covers the first two lines of the hymn, and the second system covers the next two lines, ending with a double bar line.

Come and fill our hearts with your peace. You a - lone, O Lord, are ho - ly.

Come and fill our hearts with your peace, al - le - lu - - - ia!

WORDS: Ps. 118:1; English para. Taizé Community, France. This is hymn 402 in *Common Praise*.  
MUSIC: *Confitemini Domino*, Jacques Berthier (1923–1994). English para. and music copyright © 1991 Les Presses de Taizé.  
Used by permission of GIA Publications, Inc., exclusive agent. All rights reserved.

# Let all things now living

1 Let all things now\_ liv - ing a song of\_ thanks - giv - ing  
2 God's law still en - forc - es the stars in\_ their cours - es

to God the\_ cre - a - tor tri - um - phant - ly raise,  
and caus - es\_ the\_ sun in its splen - dor to shine;

who fash - ioned and\_ made us, pro - tect - ed\_ and\_ stayed us,  
the hills and the\_ moun - tains, the riv - ers\_ and\_ foun - tains,

who still guides us\_ on to the end of our days.  
the deeps of\_ the\_ o - cean in prais - es com - bine.

Love's ban - ners\_ are\_ o'er us, God's light goes be - fore us,  
We\_ too should be\_ voic - ing our love and\_ re - joic - ing;

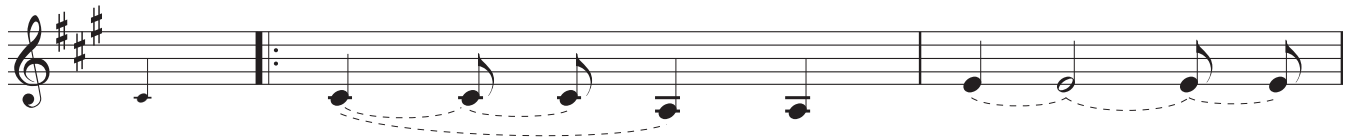
a pil - lar\_ of\_ fire shin - ing forth in the night,  
with glad a - dor - a - tion a song let us raise

till shad - ows have\_ van - ished and dark - ness\_ is\_ ban - ished,  
till all things now\_ liv - ing u - nite in\_ thanks - giv - ing:

as for - ward we\_ trav - el from light in - to Light.  
"To God in\_ the\_ high - est, ho - san - na and praise!"

WORDS: Katherine K. Davis (1892-1980), alt. © 1939, 1966, E. C. Schirmer Music Co. All rights reserved.  
MUSIC: *The Ash Grove*, Welsh folk tune. This is hymn 881 in *Evangelical Lutheran Worship*.

# I am the bread of life



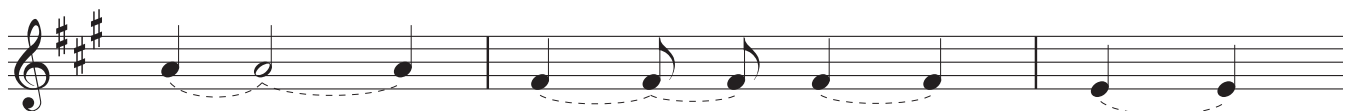
1 I am the bread of life; — they who  
 2 (The) Bread that — I will give — is my  
 3 (Un-) less — you eat — of the  
 4 I am the re - sur - rec - tion, —  
 5 (Yes,) Lord, — we be - lieve — that —



1 come to me shall not — hun - ger; they who be -  
 2 Flesh for the life of the world, — and they who  
 3 Flesh of the Son of — Man — and —  
 4 I — am the — life. — They who be -  
 5 you — are the — Christ, — the —



1 lieve in me shall not thirst. No one can come to  
 2 eat — of this bread, they shall — live for  
 3 drink — of his Blood, you shall not have life with -  
 4 lieve — in me, e - ven — if they  
 5 Son — of God who — has



1 me — un - less the — Fa - ther draw them.  
 2 ev - er. — they shall — live for ev - er.  
 3 in you. you shall not have life with - in you.  
 4 die, — they shall — live for ev - er.  
 5 come — in - to — the — world. —

WORDS: Suzanne Toolan (b. 1927), adapt. of John 6. Copyright © 1971 GIA. Publications, Inc. This is hymn 335 in *The Hymnal 1982*.  
 MUSIC: *I Am the Bread of Life*, Suzanne Toolan (b. 1927); arr. Betty Pulkingham (1928–2019).  
 Music: © 1970, 1975, Celebration, P.O. Box 409 Aliquippa, PA 15001.

*Descant*

And I will raise them up, and I will raise them

*Refrain*

And I will raise them up, and I will raise them

up, and I will raise them up on the

up, and I will raise them up on the

last day. 1-4

5 Yes, day. *Final Ending*

last day. 2 The

3 Un- day.

4 —

5 Yes, *Final Ending*

The descant may be sung after stanzas 4 and 5.

# Seek ye first

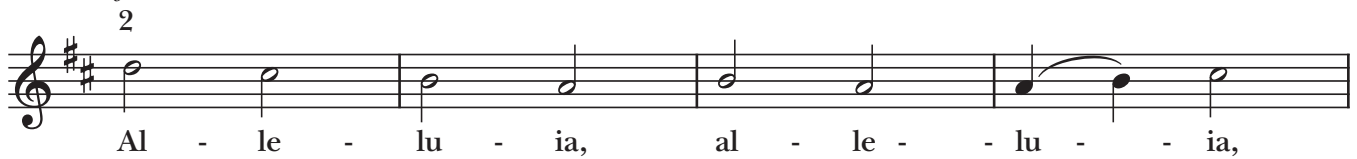


1 Seek ye\_\_ first the\_\_ king - dom of God and its\_\_ right - eous - ness,  
2 Ask, and it shall be\_\_ giv - en un - to you, seek, and ye shall find,



and all these things shall be add - ed un - to you; Al - le - lu, al - le - lu - ia!  
knock, and the door shall be o - pened un - to you; Al - le - lu, al - le - lu - ia!

*Refrain*



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,



al - le - lu - ia! Al - le - lu, al - le - lu - ia!

WORDS: St. 1, Matthew 6:33; adapt. Karen Lafferty (20th cent.). St. 2, Matthew 7:7. St.1 Copyright © 1972, Maranatha! Music.  
MUSIC: *Seek Ye First*, Karen Lafferty (20th cent.) Music: Copyright © 1972, Maranatha! Music. All Rights Reserved. CCLI license no. 11206052.

# Shall we gather at the river



1 Shall we gath - er at the riv - er, Where bright an - gel feet have trod;\_  
2 Ere we reach the shin - ing riv - er, Lay we ev - ery bur - den down;  
3 Soon we'll reach the shin - ing riv - er, Soon our pil - grim - age will cease,



With its crys - tal tide for ev - er Flow - ing by the throne of\_\_ God?  
Grace our spir - its will de - liv - er, And pro - vide a\_\_ robe and crown.  
Soon our hap - py hearts will quiv - er With the mel - o - dy of\_\_ peace.

## *Refrain*



Yes, we'll gath - er at the riv - er, The beau - ti - ful, the beau - ti - ful\_\_ riv - er;



Gath - er with the saints at the riv - er That flows by the throne of\_\_ God.

WORDS: Robert Lowry (1826–1899). This is hymn 141 in *Lift Every Voice and Sing II*.  
MUSIC: *Hanson Place*, Robert Lowry (1826–1899)

# Nada te turbe



1 Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te: Quien a Dios  
2 Noth - ing can trou - ble, noth - ing can fright - en. Those who seek



tie - ne na - da le fal - ta. Na - da te tur - be,  
God shall nev - er go want - ing. Noth - ing can trou - ble,



na - da te es - pan te: So - lo Dios bas - ta.  
noth - ing can fright - en. God a - lone fills us.

TEXTO: Santa Teresa de Jesús (Ávila) (1515-1582). Trad. en inglés y música © 1991 Les Presses de Taizé, admin. GIA Publications, Inc.  
Este es el himno 362 en *El Himnario*.

MÚSICA: *Ávila [Nada te turbe]*, Jacques Berthier (1923-1994)



# Laós Chamber Music

*We are excited to welcome Laós Chamber Music for a performance and presentation during Convention's Friday night dinner!*

Haesol Lee & Chandler Yu, violins

Sunwoo Lee, viola

Dustin Seo, cello

## About Laós Chamber Music:

Laós (λαός) translates to “people” or “people assembled,” and is one of the root words that the modern term “liturgy” derives from. Liturgy derives from two ancient Greek words *laòs* and *-ergos*, which roughly translates to “public” and “work” respectively. Laós in “liturgy” refers to not a passive congregation of people, but rather an active community, who commits to bridge building as a means to congregate.

Inspired by the tradition of liturgy as an active invitation to community and belongingness through public participation, Laós Chamber Music believes that music can also serve as a conduit for human connection and incubate safe and vulnerable spaces for individuals to feel welcomed and heard. Founded in 2022, Laós now enters its second season of concert programming and offers free, public concerts at Church of Our Saviour and hosts community workshops at Church of Our Saviour's partner ministries throughout the San Gabriel Valley.

For more information, visit [laoschambermusic.org](https://laoschambermusic.org)





FUNDING FOR COMMUNITY OUTREACH

APPLICATIONS DUE FEBRUARY 9, 2024

[WWW.GFSCALIFORNIA.ORG/GFSOUTREACH](http://WWW.GFSCALIFORNIA.ORG/GFSOUTREACH)



*Second Annual*  
**Shepherd's Cup**

**GOLF CLASSIC**

and Dinner

**Monday, April 29, 2024**

**Industry Hills Golf Club and Pacific Palms Resort  
in the City of Industry**

- Golf Tournament • Banquet Dinner •
- Sponsorship Opportunities • Silent and Live Auction •

For details, contact the Rev. Dawn Vukich at:  
[vicar@faiethepiscopal.org](mailto:vicar@faiethepiscopal.org)



Supporting the mission and ministries of the Episcopal Diocese of Los Angeles  
[www.diocesela.org](http://www.diocesela.org)

76 **Sponsors**

[www.diocesela.org](http://www.diocesela.org)

*Welcome to the*  
**Retreat & Conference Center**  
*at ST. PAUL'S COMMONS*



[www.retreatcenter.org](http://www.retreatcenter.org)



**NEW CAMINO**  
A new vision for Latino/Hispanic Ministries

The Diocesan Program Group on Hispanic Ministries is proudly hosting:

# NEW CAMINO

A NEW VISION FOR LATINO/HISPANIC MINISTRIES

A two-day, Latino ministry seminar especially designed for diocesan bishops, staff and congregations open to exploring how they can be more effectively involved in reaching all the various Latino generations.

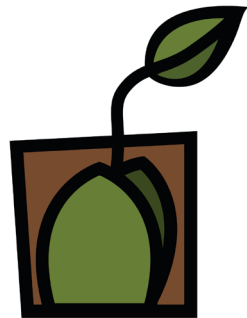
New Camino is a seminar offered by the Office of Latino/Hispanic Ministries of the E.C.U.S.A. for every congregation in the diocese that wishes to look beyond it's walls and to ask themselves how they can engage with the people in their community.

at St Paul's Commons Retreat Center  
840 Echo Park Ave. Los Angeles, CA 90026

**March 22-23, 2023**

for more info please write us to: [delaministeriohispano@gmail.com](mailto:delaministeriohispano@gmail.com)

# CAMP STEVENS



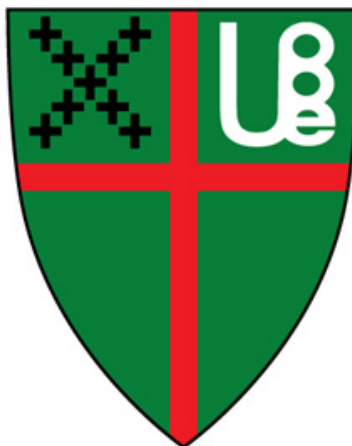
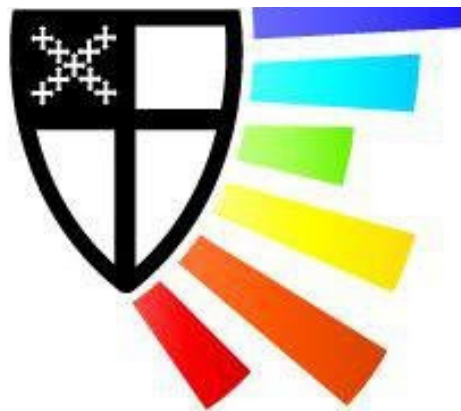
**Seeds of Hope**  
cultivating wellness



*The Gathering*  
a space for Asian Pacific American Spirituality



INTERFAITH REFUGEE  
& IMMIGRATION SERVICE







# Notes

# Notes



*Thank you for participating in Diocesan Convention 2023!*

*¡Gracias por participar en la Convención Diocesana 2023!*